

# EUROPOS PARLAMENTAS

2004



2009

*Plenarinio posėdžio dokumentas*

**C6-0091/2006**

1997/0335(COD)

**LT**

16/03/2006

## Bendroji pozicija

2006 m. vasario 23 d. Tarybos priimta bendroji pozicija siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą, nustatančią techninius reikalavimus vidaus vandenų laivams ir panaikinančią Tarybos direktyvą 82/714/EEB

**Dok. 13274/1/2005**

**Pareiškimai**

**06207/2006**

**COM(2006)0126**

**LT**

**LT**





**EUROPOS SĄJUNGOS  
TARYBA**

**Briuselis, 2006 m. vasario 23 d. (28.02)  
(OR. en)**

**Tarpinstitucinė byla:  
1997/0335 (COD)**

**13274/1/05**

**REV 1**

**TRANS 203  
MAR 146  
CODEC 876**

**TEISĖS AKTAI IR KITI DOKUMENTAI**

---

Dalykas: 2006 m. vasario 23 d. Tarybos priimta bendroji pozicija siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą, nustatančią techninius reikalavimus vidaus vandenų laivams ir panaikinantią Tarybos direktyvą 82/714/EEB

---

**EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS**

**DIREKTYVA 2006/ /EB**

**... m. ... .. d.**

**nustatanti techninius reikalavimus vidaus vandenių laivams  
ir panaikinanti Tarybos direktyvą 82/714/EEB**

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 71 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę<sup>1</sup>,

pasikonsultavę su Regionų komitetu,

laikydami Sutarties 251 straipsnyje nustatytos tvarkos<sup>2</sup>,

---

<sup>1</sup> OL C 157, 1998 5 25, p. 17.

<sup>2</sup> 1999 m. rugsėjo 16 d. Europos Parlamento nuomonė (OL C 54, 2000 2 25, p. 79), ... Tarybos bendroji pozicija (dar nepaskelbta *Oficialiajame leidinyje*) ir ... Europos Parlamento pozicija (dar nepaskelbta *Oficialiajame leidinyje*).

kadangi:

- (1) 1982 m. spalio 4 d. Tarybos direktyva 82/714/EEB, nustatanti techninius reikalavimus vidaus vandenu laivams <sup>1</sup>, nustatė suderintas techninių sertifikatų vidaus vandenu laivams išdavimo sąlygas visose valstybėse narėse, išskyrus plaukiojimą Reino upe. Nepaisant to, Europos lygiu vidaus vandenu laivams tebegalioja įvairūs techniniai reikalavimai. Iki šiol įvairių tarptautinių ir nacionalinių taisyklių koegzistavimas kliudė pastangoms užtikrinti abipusį nacionalinių laivybos sertifikatų pripažinimą be papildomo užsienio laivų patikrinimo. Be to, Direktyvoje 82/714/EEB nustatyti standartai iš dalies nebeatspindi naujausių technologinių pasiekimų.
- (2) Iš esmės, Direktyvos 82/714/EEB priede išdėstyti techniniai reikalavimai apima nuostatas, nustatytas Reglamente dėl Reino upe plaukiojančių laivų tikrinimo, pateiktas 1982 m. Laivybos Reino upe centrinės komisijos patvirtintoje redakcijoje. Nuo to laiko vidaus vandenu laivybos sertifikatų išdavimo pagal peržiūrėtos Konvencijos dėl laivybos Reino upe 22 straipsnį sąlygos ir techniniai reikalavimai buvo reguliariai peržiūrimi ir yra pripažinti atspindinčiais naujausius technologinius pasiekimus. Dėl konkurencijos ir saugos priežasčių pageidautina, ypač siekiant suderinimo Europos mastu, tokių techninių reikalavimų taikymo sritį ir turinį nustatyti visam Bendrijos vidaus vandenu kelių tinklui. Dėl to reikėtų atsižvelgti į tame tinkle įvykusius pokyčius.
- (3) Bendrijos vidaus vandenu laivybos sertifikatai, patvirtinantys, kad laivai visiškai atitinka minėtus peržiūrėtus techninius reikalavimus, turėtų galioti visuose Bendrijos vidaus vandenu keliuose.

---

<sup>1</sup> OL L 301, 1982 10 28, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2003 m. Stojimo aktu.

- (4) Pageidautina užtikrinti didesnę sąlygų, kurias valstybės narės taiko išduodamos papildomas Bendrijos vidaus vandenių laivybos sertifikatus laivybai 1 ir 2 zonų vandenių keliuose (upių žiotys), taip pat laivybai 4 zonos vandenių keliuose, suderinimą.
- (5) Keleivių vežimo saugos sumetimais pageidautina, kad Direktyvos 82/714/EEB taikymo sritis būtų išplėsta, siekiant šią direktyvą taikyti keleiviniams laivams, skirtiems vežti daugiau kaip 12 keleivių, atsižvelgiant į Reglamentą dėl Reino upe plaukiojančių laivų tikrinimo.
- (6) Saugos sumetimais standartų derinimas turėtų vykti aukštu lygiu ir taip, kad Bendrijos vidaus vandenių keliuose nebūtų sumažinti saugos standartai.
- (7) Tikslinga numatyti pereinamojo laikotarpio nuostatas eksploatuojamiems laivams, dar neturintiems Bendrijos vidaus vandenių laivybos sertifikato tuo metu, kai atliekamas pirmas jų techninis patikrinimas pagal šioje direktyvoje nustatytus peržiūrėtus techninius reikalavimus.
- (8) Tikslinga, neviršijant tam tikrų apribojimų ir atsižvelgiant į atitinkamo laivo kategoriją, nustatyti Bendrijos vidaus vandenių laivybos sertifikatų galiojimo laiką kiekvienu konkrečiu atveju.
- (9) Šios direktyvos įgyvendinimui būtinos priemonės turėtų būti priimtose pagal 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimą 1999/468/EB, nustatantį Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką <sup>1</sup>.
- (10) Būtina, kad 1976 m. sausio 20 d. Tarybos direktyvoje 76/135/EEB dėl vidaus vandenių laivų tinkamumo plaukinti liudijimų abipusio pripažinimo <sup>2</sup> numatytos priemonės tebegaliojotų tiems laivams, kuriems nėra taikoma ši direktyva.

---

<sup>1</sup> OL L 184, 1999 7 17, p. 23.

<sup>2</sup> OL L 21, 1976 1 29, p. 10. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 78/1016/EEB (OL L 349, 1978 12 13, p. 31).

- (11) Pagal Tarpinstitucinio susitarimo dėl geresnės teisės aktų leidybos<sup>1</sup> 34 punktą valstybės narės raginamos savo ir Bendrijos interesų labui parengti lenteles, kurios kuo geriau iliustruotų šios direktyvos ir perkėlimo į nacionalinę teisę priemonių atitikimą, ir viešai jas paskelbti.
- (12) Direktyva 82/714/EEB turėtų būti panaikinta,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

---

<sup>1</sup> OL C 321, 2003 12 31, p. 1.

## 1 straipsnis

### Vandenių kelių klasifikavimas

1. Šioje direktyvoje Bendrijos vidaus vandenių keliai skirstomi taip:
  - a) 1, 2, 3 ir 4 zonos:
    - i) 1 ir 2 zonos: vandenių keliai, išvardyti I priedo 1 skyriuje;
    - ii) 3 zona: vandenių keliai, išvardyti I priedo 2 skyriuje;
    - iii) 4 zona: vandenių keliai, išvardyti I priedo 3 skyriuje.
  - b) R zona: tie a punkte nurodyti vandenių keliai, kuriems sertifikatai turi būti išduoti pagal tokią peržiūrėtos Konvencijos dėl laivybos Reino upe 22 straipsnio formuluotę, kokia yra šios direktyvos įsigaliojimo metu.
2. Pasikonsultavusi su Komisija, valstybė narė gali keisti savo vandenių kelių suskirstymą į I priede išvardytas zonas. Komisijai apie tokius pakeitimus pranešama likus ne mažiau kaip šešioms mėnesiams iki jų įsigaliojimo, ir Komisija informuoja kitas valstybes nares.



## 2 straipsnis

### Taikymo sritis

1. Ši direktyva, laikantis II priedo 1.01 punkto, taikoma šioms plaukiojančioms priemonėms:
  - a) laivams, kurių ilgis (L) yra 20 ar daugiau metrų;
  - b) laivams, kurių ilgio (L), pločio (B) ir grimzlės (T) sandauga yra 100 m<sup>3</sup> ar daugiau.
  
2. Ši direktyva, laikantis II priedo 1.01 punkto, taip pat taikoma:
  - a) vilkikams ir stūmikams, kurių paskirtis – vilkti arba stumti 1 dalyje nurodytas vidaus vandenų transporto priemones ar plūduriuojančius įrenginius, arba judėti kartu su tokiomis vidaus vandenų transporto priemonėmis ar plūduriuojančiais įrenginiais esant greta jų;
  - b) keleiviniams laivams, kuriuose gali būti vežama daugiau kaip 12 žmonių ir įgula;
  - c) plūduriuojantiems įrenginiams.

3. Ši direktyva netaikoma šioms plaukiojančioms priemonėms:

- a) keltams;
- b) kariniams laivams;
- c) jūrų laivams, įskaitant jūrų vilkikus ir stūmikus, kurie:
  - i) plaukioja ar bazuojasi potvynių ir atoslūgių veikiamuose vandenyse;
  - ii) laikinai plaukioja vidaus vandenų keliais, jeigu jie turi:
    - sertifikatą, įrodantį atitiktį 1974 m. Tarptautinės konvencijos dėl žmogaus gyvybės apsaugos jūroje (SOLAS) ar jai lygiaverčio akto nuostatoms, sertifikatą, įrodantį atitiktį 1966 m. Tarptautinės konvencijos dėl krovos žymų ar jai lygiaverčio akto nuostatoms, ir Tarptautinį taršos nafta prevencijos (IOPP) sertifikatą, įrodantį atitiktį 1973 Tarptautinės konvencijos dėl teršimo iš laivų prevencijos (MARPOL) nuostatoms; arba,
    - keleivinių laivų, kuriems netaikoma nė viena iš pirmoje įtraukoje nurodytų konvencijų, atveju - keleivinių laivų saugos taisyklių ir standartų sertifikatą, išduotą laikantis 1998 m. kovo 17 d. Tarybos direktyvos 98/18/EB dėl keleivinių laivų saugos taisyklių ir standartų<sup>1</sup>; arba,

---

<sup>1</sup> OL L 144, 1998 5 15, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos direktyva 2003/75/EB (OL L 190, 2003 7 30, p. 6).

- pramoginių laivų, kuriems netaikoma nė viena iš pirmoje įtraukoje nurodytų konvencijų, atveju - valstybės, su kurios vėliava jie plaukioja, sertifikatą.

### 3 straipsnis

#### Pareiga turėti sertifikatą

1. Plaukiojančios priemonės, plaukiojančios Bendrijos vidaus vandenų keliais, nurodytais 1 straipsnyje, privalo turėti:
  - a) plaukiodamos R zonos vandenų keliais:
    - pagal peržiūrėtos Konvencijos dėl laivybos Reino upe 22 straipsnį išduotą sertifikatą;
    - arba Bendrijos vidaus vandenų laivybos sertifikatą, išduotą ar atnaujintą po ...\* ir patvirtinantį visišką plaukiojimo priemonės atitiktį, nepažeidžiant II priedo 24 skyriaus pereinamojo laikotarpio nuostatų, II priede nustatytiems techniniams reikalavimams, kurių lygiavertiškumas techniniams reikalavimams, nustatytiems taikant pirmiau minėtą konvenciją, yra nustatytas pagal galiojančias taisykles ir procedūras;
  - b) plaukiodamos kitais vandenų keliais, Bendrijos vidaus vandenų laivybos sertifikatą, įskaitant, jei taikoma, 5 straipsnyje nurodytas specifikacijas.

---

\* 2 metai nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos.

2. Bendrijos vidaus vandenų laivybos sertifikatas parengiamas pagal V priedo I dalyje pateiktą pavyzdį ir išduodamas laikantis šios direktyvos.

#### 4 straipsnis

##### Papildomi Bendrijos vidaus vandenų laivybos sertifikatai

1. Visos plaukiojančios priemonės, turinčios galiojantį sertifikatą, išduotą pagal peržiūrėtos Konvencijos dėl laivybos Reino upe 22 straipsnį, jeigu laikomasi šios direktyvos 5 straipsnio 5 dalies, gali plaukioti Bendrijos vandenų keliais, turėdamos vien tą sertifikatą.
2. Tačiau visoms plaukiojančioms priemonėms, turinčioms 1 dalyje nurodytą sertifikatą, taip pat išduodamas papildomas Bendrijos vidaus vandenų laivybos sertifikatas:
  - a) kai plaukiojama 3 ir 4 zonos vandenų keliais, jeigu jos pageidauja pasinaudoti tuose vandenų keliuose taikomais mažesniais techniniais reikalavimais;
  - b) kai plaukiojama 1 ir 2 zonų vandenų keliais, arba, jei tai yra keleivinis laivas, kai plaukiojama 3 zonos vandenų keliais, kurie nesusisieja su kitos valstybės narės laivybai tinkamais vidaus vandenų keliais, jei atitinkama valstybė narė yra priėmusi papildomus techninius reikalavimus, taikomus tuose vandenų keliuose, pagal 5 straipsnio 1, 2 ir 3 dalis.

3. Papildomas Bendrijos vidaus vandenu laivybos sertifikatas parengiamas pagal V priedo II dalyje nurodytą pavyzdį ir kompetentingų institucijų išduodamas pateikus 1 dalyje nurodytą sertifikatą bei pagal institucijų, kurių kompetencijai priklauso atitinkami vandenu keliai, nustatytas sąlygas.

#### 5 straipsnis

Papildomi ar mažesni techniniai reikalavimai tam tikroms zonoms

1. Kiekviena valstybė narė, pasikonsultavusi su Komisija, ir, jei taikoma, atsižvelgdama į peržiūrėtos Konvencijos dėl laivybos Reino upe reikalavimus, plaukiojančioms priemonėms, plaukiojančioms 1 ir 2 zonos vandenu keliais, esančiais jos teritorijoje, gali nustatyti papildomus techninius reikalavimus, papildančius išvardytuosius II priede.
2. Kiekviena valstybė narė keleiviniams laivams, plaukiojantiems 3 zonos vandenu keliais, esančiais jos teritorijoje, kurie nesusisieja su kitos valstybės narės laivybai tinkamais vidaus vandenu keliais, gali taikyti papildomus techninius reikalavimus be jau nustatytų II priede. Tokių techninių reikalavimų pakeitimams būtinas išankstinis Komisijos pritarimas.
3. Papildomi reikalavimai taikomi tik III priede išvardytiems objektams. Komisijai apie šiuos papildomus pakeitimus pranešama likus mažiausiai šešioms mėnesiams iki jų įsigaliojimo, ir Komisija atitinkamai informuoja kitas valstybes nares.

4. Atitiktis šiems papildomiems reikalavimams pažymima 3 straipsnyje nurodytame Bendrijos vidaus vandenų laivybos sertifikate arba, jeigu taikoma 4 straipsnio 2 dalis, papildomame Bendrijos vidaus vandenų laivybos sertifikate. Toks atitikties įrodymas pripažįstamas atitinkamos zonos Bendrijos vandenų keliuose.
5. a) Jei taikant pereinamojo laikotarpio nuostatas, išdėstytas II priedo 24a skyriuje, sumažinami galiojantys nacionaliniai saugos standartai, valstybė narė gali nebetaikyti tų pereinamojo laikotarpio nuostatų vidaus vandenų keleiviniams laivams, plaukiojantiems jos vidaus vandenų keliais, nesusisiejančiais su kitos valstybės narės laivybai tinkamais vidaus vandenų keliais. Tokiomis aplinkybėmis valstybė narė gali reikalauti, kad tokie laivai, plaukiojantys jos vidaus vandenų keliais, nesusisiejančiais su kitos valstybės narės laivybai tinkamais vidaus vandenų keliais, nuo ...\* laikytųsi visų II priede nustatytų techninių reikalavimų.
- b) a punkto nuostatą taikanti valstybė narė praneša Komisijai apie savo sprendimą ir pateikia jai išsamią informaciją apie atitinkamus nacionalinius standartus, taikomus keleiviniams laivams, plaukiojantiems jos vidaus vandenų keliais. Komisija informuoja kitas valstybes nares.
- c) Atitiktis valstybės narės reikalavimams, taikomiems laivybai jos vidaus vandenų keliais, nesusisiejančiais su kitos valstybės narės laivybai tinkamais vidaus vandenų keliais, pažymima 3 straipsnyje nurodytame Bendrijos vidaus vandenų laivybos sertifikate, arba, jei taikoma 4 straipsnio 2 dalis, papildomame Bendrijos vidaus vandenų laivybos sertifikate.
6. Plaukiojančioms priemonėms, plaukiojančioms tik 4 zonos vandenų keliais, visuose tos zonos vandenų keliuose taikomi mažesni II priedo 19b skyriuje nurodyti reikalavimai. Atitiktis šiems mažesniems reikalavimams pažymima 3 straipsnyje nurodytame Bendrijos vidaus vandenų laivybos sertifikate.

---

\* 2 metai nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos.

7. Kiekviena valstybės narė, pasikonsultavusi su Komisija, gali leisti sumažinti II priede nustatytus techninius reikalavimus plaukiojančioms priemonėms, plaukiojančioms jos teritorijoje vien 3 ir 4 zonų vandenų keliais.

Toks sumažinimas taikomas tik IV priede išvardytiems objektams. Tais atvejais, kai plaukiojančios priemonės techninės charakteristikos atitinka mažesnius techninius reikalavimus, tai pažymima Bendrijos vidaus vandenų laivybos sertifikate, arba, jei taikoma 4 straipsnio 2 dalis, papildomame Bendrijos vidaus vandenų laivybos sertifikate.

Apie II priede nustatytų techninių reikalavimų sumažinimą likus mažiausiai šešioms mėnesiams iki jų įsigaliojimo pranešama Komisijai ir ji formuoja kitas valstybes nares.

### 6 straipsnis

#### Pavojingi kroviniai

Plaukiojanti priemonė, turinti pagal Reglamentą dėl pavojingų medžiagų vežimo Reino upe (toliau - ADNR) išduotą sertifikatą, gali vežti pavojingus krovinius visoje Bendrijos teritorijoje tame sertifikate nurodytomis sąlygomis.

Valstybė narė gali reikalauti, kad plaukiojančioms priemonėms, neturinčioms tokio sertifikato, būtų leista vežti pavojingus krovinius jos teritorijoje tik tuomet, jei tos plaukiojančios priemonės atitinka reikalavimus, papildančius šioje direktyvoje nustatytus reikalavimus. Apie šiuos reikalavimus pranešama Komisijai ir ji informuoja kitas valstybes nares.

## 7 straipsnis

### Išimtys

1. Valstybės narės gali leisti išimtis dėl šios direktyvos arba jos dalies:
  - a) laivams, vilkikams, stūmikams ir plūduriuojantiems įrenginiams, plaukiojantiems laivybai tinkamais vandenų keliais, kurie vidaus vandenų keliu nesisieja su kitų valstybių narių vandenų keliais;
  - b) plaukiojančioms priemonėms, kurių dedveitas neviršija 350 tonų, arba plaukiojančioms priemonėms, kurios nėra skirtos kroviniams vežti ir kurių vandentalpa yra mažesnė nei 100 m<sup>3</sup>, ir kurios buvo pradėtos statyti iki 1950 m. sausio 1 d. ir yra eksploatuojamos tik nacionaliniuose vandenų keliuose.
2. Laivybai nacionaliniuose vandenų keliuose valstybės narės gali leisti išimtis dėl vienos ar kelių šios direktyvos nuostatų riboto atstumo vietinės svarbos reisams arba reisams uosto teritorijoje. Šios išimtys ir reisai ar plotai, kuriems joms taikomos, nurodomos laivo sertifikate.
3. Komisijai pranešama apie pagal 1 ir 2 dalis numatytas išimtis ir ji informuoja kitas valstybes nares.
4. Valstybė narė, kuri dėl išimčių, numatytų pagal 1 ir 2 dalis, neturi nė vienos plaukiojančios priemonės, kuriai taikomos šios direktyvos nuostatos ir kuri plaukioja jos vandenų keliais, neprivalo laikytis 9, 10 ir 12 straipsnių.



## 8 straipsnis

### Bendrijos vidaus vandenu laivybos sertifikatų išdavimas

1. Bendrijos vidaus vandenu laivybos sertifikatas plaukiojančioms priemonėms, pradėtoms statyti po ...<sup>\*</sup>, išduodamas po techninio patikrinimo, atliekamo prieš pradėdant eksploatuoti plaukiojančią priemonę, ir kurio paskirtis – nustatyti, ar plaukiojanti priemonė atitinka II priede nustatytus techninius reikalavimus.
2. Toms plaukiojančioms priemonėms, kurioms Direktyva 82/714/EEB nebuvo taikoma ir kurioms ši direktyva taikoma pagal 2 straipsnio 1 ir 2 dalis, Bendrijos vidaus vandenu laivybos sertifikatas išduodamas po techninio patikrinimo, atliekamo pasibaigus plaukiojančios priemonės esamo sertifikato galiojimo laikui, tačiau bet kuriuo atveju ne vėliau nei ...<sup>\*\*</sup>, siekiant nustatyti, ar plaukiojanti priemonė atitinka II priede nustatytus techninius reikalavimus. Valstybėse narėse, kuriose esamo plaukiojančios priemonės nacionalinio sertifikato galiojimo laikas yra trumpesnis nei 5 metai, toks sertifikatas gali būti išduotas penkerius metus nuo ...<sup>\*</sup>.

Bet koks II priede nustatytų techninių reikalavimų neatitikimas nurodomas Bendrijos vidaus vandenu laivybos sertifikate. Jeigu kompetentingos institucijos mano, kad šie trūkumai nekelia akivaizdaus pavojaus, pirmoje pastraipoje nurodytos plaukiojančios priemonės gali plaukioti toliau, kol tos plaukiojančios priemonės dalys arba zonos, kurios buvo sertifikuotos kaip neatitinkančios tų reikalavimų, yra pertvarkomos arba pakeičiamos ir po to tos dalys arba zonos turi atitikti II priedo reikalavimus.

---

\* 2 metai nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos.

\*\* 12 metų nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos.

3. Šiame straipsnyje akivaizdžiu pavojumi visų pirma yra laikomi tie atvejai, kai pažeidžiami reikalavimai, susiję su plaukiojančios priemonės struktūriniu patvarumu, navigacija arba manevringumu ar tik jai būdingomis savybėmis pagal II priedą. Pagal II priedą leidžiamos išimtyms nelaikomos trūkumais, dėl kurių kiltų akivaizdus pavojus.

Esamų dalių pakeitimas identiškomis arba lygiavertės technologijos ir konstrukcijos dalimis įprastinių remonto ir priežiūros darbų metu nelaikomas pakeitimu, kaip apibrėžta šiame straipsnyje.

4. Ar plaukiojanti priemonė atitinka 5 straipsnio 1, 2 ir 3 dalyse pateiktus papildomus reikalavimus, prireikus turi būti nustatoma atliekant šio straipsnio 1 ir 2 dalyse numatytus techninius patikrinimus arba atliekant techninį patikrinimą laivo savininko prašymu.

#### 9 straipsnis

#### Kompetentingos institucijos

1. Bendrijos vidaus vandenų laivybos sertifikatus gali išduoti bet kurios valstybės narės kompetentingos institucijos.
2. Kiekviena valstybė narė parengia savo kompetentingų institucijų, galinčių išduoti Bendrijos vidaus vandenų laivybos sertifikatus, sąrašą ir apie jį praneša Komisijai. Komisija informuoja kitas valstybes nares.

## 10 straipsnis

### Techninių patikrinimų atlikimas

1. 8 straipsnyje nurodytą techninį patikrinimą atlieka kompetentingos institucijos, kurios gali atsisakyti atlikti visos plaukiojančios priemonės ar jos dalies techninį patikrinimą, jeigu pagal galiojantį liudijimą, kurį išdavė pripažinta klasifikacinė bendrovė pagal II priedo 1.01 punktą, akivaizdu, kad visa plaukiojanti priemonė ar jos dalis atitinka II priedo techninius reikalavimus. Klasifikacinės bendrovės pripažįstamos tik jei jos atitinka VII priedo I dalyje išvardytus kriterijus.
2. Kiekviena valstybė narė parengia sąrašą, nurodantį kuri iš jos institucijų yra kompetentinga atlikti techninius patikrinimus, ir šį sąrašą pateikia Komisijai. Komisija informuoja kitas valstybes nares.

## 11 straipsnis

### Bendrijos vidaus vandenu laivybos sertifikatų galiojimas

1. Bendrijos vidaus vandenu laivybos sertifikatų galiojimo laiką kiekvienu konkrečiu atveju nustato institucija, turinti įgaliojimus išduoti tokius sertifikatus pagal II priedą.
2. Kiekviena valstybė narė 12 ir 16 straipsniuose ir II priede nurodytais atvejais gali išduoti laikinus Bendrijos vidaus vandenu laivybos sertifikatus. Laikini Bendrijos vidaus vandenu laivybos sertifikatai parengiami pagal V priedo III dalyje nurodytą pavyzdį.

## 12 straipsnis

### Bendrijos vidaus vandenų laivybos sertifikatų pakeitimas

Kiekviena valstybė narė nustato prarasto ar sugadinto Bendrijos vidaus vandenų laivybos sertifikato pakeitimo sąlygas.

## 13 straipsnis

### Bendrijos vidaus vandenų laivybos sertifikatų atnaujinimas

1. Bendrijos vidaus vandenų laivybos sertifikatas atnaujinamas pasibaigus jo galiojimo laikui pagal tokių sertifikatų išdavimo sąlygas, nustatytas 8 straipsnyje.
2. Bendrijos vidaus vandenų laivybos sertifikatų, išduotų iki ...\*, atnaujinimui taikomos II priedo pereinamojo laikotarpio nuostatos.
3. Bendrijos vidaus vandenų laivybos sertifikatų, išduotų po ...\*, atnaujinimui taikomos II priedo pereinamojo laikotarpio nuostatos, įsigaliojusios po tokių sertifikatų išdavimo.

---

\* 2 metai nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos.

#### 14 straipsnis

##### Bendrijos vidaus vandenų laivybos sertifikatų galiojimo pratęsimas

Išimties tvarka Bendrijos vidaus vandenų laivybos sertifikato galiojimą pratęsti neatlikus techninio patikrinimo gali sertifikatą išdavusi arba jį atnaujinusi institucija pagal II priedą. Toks pratęsimas nurodomas tame sertifikate.

#### 15 straipsnis

##### Naujų Bendrijos vidaus vandenų laivybos sertifikatų išdavimas

Jeigu atlikus esminius pertvarkymus ar remontą pakinta plaukiojančios priemonės struktūrinis patvarumas, navigacija arba manevringumas ar tik jai būdingos savybės pagal II priedą, prieš išplaukiant į bet kokią kitą reisą, atliekamas 8 straipsnyje numatytas šios plaukiojančios priemonės techninis patikrinimas. Atlikus šį patikrinimą, plaukiojančiai priemonei išduodamas naujas Bendrijos vidaus vandenų laivybos sertifikatas, kuriame nurodomos laivo techninės charakteristikos, arba atitinkamai pakeičiamas esamas sertifikatas. Jeigu šis sertifikatas yra išduodamas kitoje valstybėje narėje nei ta, kuri išdavė ar atnaujino pirminį sertifikatą, išdavusiai ar atnaujinusiai sertifikatą kompetentingai institucijai atitinkamai pranešama per vieną mėnesį.

### 16 straipsnis

Atsisakymas išduoti ar atnaujinti Bendrijos vidaus vandenu laivybos sertifikatus ir jų panaikinimas

Kiekviename sprendime neišduoti arba neatnaujinti Bendrijos vidaus vandenu laivybos sertifikato nurodomos priežastys, kuriomis toks sprendimas grindžiamas. Suinteresuotam asmeniui pranešama apie minėtas priežastis, apie apeliacinio apskundimo tvarką ir jos terminą atitinkamoje valstybėje narėje.

Bendrijos vidaus vandenu laivybos sertifikatą išdavusi ar atnaujinusi kompetentinga institucija gali panaikinti sertifikatą, jeigu plaukiojanti priemonė nebeatitinka sertifikate nurodytų techninių reikalavimų.

### 17 straipsnis

Papildomi patikrinimai

Pagal VIII priedą valstybės narės kompetentingos institucijos bet kuriuo metu gali patikrinti, ar plaukiojanti priemonė turi pagal šios direktyvos sąlygas galiojantį sertifikatą ir atitinka reikalavimus, išdėstytus tame sertifikate, ir ar nekelia akivaizdaus pavojaus laive esantiems asmenims, aplinkai arba laivybai. Kompetentingos institucijos imasi būtinų priemonių pagal VIII priedą.

### 18 straipsnis

Laivų iš trečiųjų šalių tinkamumo plaukiojati sertifikatų pripažinimas

Kol nėra sudaryti Bendrijos ir trečiųjų šalių susitarimai dėl tinkamumo plaukiojati sertifikatų abipusio pripažinimo, valstybės narės kompetentingos institucijos gali pripažinti plaukiojančių priemonių iš trečiųjų šalių tinkamumo plaukiojati sertifikatus laivybai tos valstybės narės vandenu keliais.

Bendrijos vidaus vandenų laivybos sertifikatai plaukiojančioms priemonėms iš trečiųjų šalių išduodami pagal 8 straipsnio 1 dalį.

### 19 straipsnis

#### Komiteto procedūra

1. Komisijai padeda Komitetas, įsteigtas pagal 1991 m. gruodžio 16 d. Tarybos direktyvos 91/672/EEB dėl vidaus vandenų keliais krovinius ir keleivius vežančių laivų kapitonams išduotų nacionalinių pažymėjimų abipusio pripažinimo<sup>1</sup> 7 straipsnį (toliau - Komitetas).
2. Darant nuorodą į šią dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 3 ir 7 straipsniai, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.

### 20 straipsnis

#### Priedų patikslinimas ir rekomendacijos dėl laikinųjų sertifikatų

1. Pakeitimus, būtinus šios direktyvos priedams priderinti prie technikos pažangos ar pokyčių šioje srityje, atsirandančių dėl kitų tarptautinių organizacijų, visų pirma dėl Laivybos Reino upe centrinės komisijos, darbo, siekiant užtikrinti, kad abu 3 straipsnio 1 dalies a punkte nurodyti sertifikatai būtų išduodami atsižvelgiant į techninius reikalavimus, garantuojančius lygiavertį saugos lygį, arba siekiant atsižvelgti į 5 straipsnyje nurodytus atvejus, priima Komisija pagal 19 straipsnio 2 dalyje numatytą procedūrą.

---

<sup>1</sup> OL L 373, 1991 12 31, p. 29. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1882/2003 (OL L 284, 2003 10 31, p.1).

Siekiant užtikrinti, kad laivybai Reino upe pripažįstamo Bendrijos vidaus vandenu laivybos sertifikato išdavimui būtini techniniai reikalavimai užtikrintų saugos lygį, lygiavertį tam lygiui, kurio reikalaujama išduodant peržiūrėtos Konvencijos dėl laivybos Reino upe 22 straipsnyje nurodytą sertifikatą, tie pakeitimai turi būti daromi greitai.

2. Komisija priima sprendimus dėl Komiteto rekomendacijų dėl laikinų Bendrijos vidaus vandenu laivybos sertifikatų išdavimo pagal II priedo 2.19 punktą.

#### 21 straipsnis

##### Tolesnis Direktyvos 76/135/EEB taikymas

Toms plaukiojančioms priemonėms, kurioms netaikomos šios direktyvos 2 straipsnio 1 ir 2 dalys, tačiau kurioms taikomas Direktyvos 76/135/EEB 1 straipsnio a punktas, taikomos pastarosios direktyvos nuostatos.

#### 22 straipsnis

##### Papildomi arba mažesni nacionaliniai reikalavimai

Papildomi reikalavimai, kurie galiojo valstybėje narėje iki ...<sup>\*</sup>, plaukiojančioms priemonėms, plaukiojančioms jos teritorijoje 1 ir 2 zonų vandenu keliais, arba mažesni techniniai reikalavimai plaukiojančioms priemonėms, plaukiojančioms jos teritorijoje 3 ir 4 zonų vandenu keliais, galioję valstybėje narėje iki minėtos datos, lieka galioti tol, kol pagal 5 straipsnio 1 dalį neįsigalios papildomi reikalavimai arba pagal 5 straipsnio 7 dalį – mažesni II priedo techniniai reikalavimai, tačiau tik iki ...<sup>\*\*</sup>.

---

\* 2 metai nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos.

\*\* 30 mėnesių nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos.



### 23 straipsnis

#### Perkėlimas į nacionalinę teisę

1. Valstybės narės, kurios turi vidaus vandenų kelius, nurodytus 1 straipsnio 1 dalyje, priima įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie, įsigalioję iki ...<sup>\*</sup>, įgyvendina šią direktyvą. Apie tai jos praneša Komisijai.

Valstybės narės, tvirtindamos šias priemones, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

2. Valstybės narės nedelsdamos pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų nacionalinės teisės nuostatų tekstus. Komisija apie tai praneša kitoms valstybėms narėms.

### 24 straipsnis

#### Sankcijos

Valstybės narės nustato sankcijas už nacionalinių nuostatų, priimtų pagal šią direktyvą, pažeidimus ir imasi visų būtinų priemonių užtikrinti, kad šios sankcijos būtų taikomos. Nustatytos sankcijos turi būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasančios.

---

\* 2 metai nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos.

25 straipsnis

Direktyvos 82/714/EEB panaikinimas

Direktyva 82/714/EEB panaikinama nuo ...\* .

26 straipsnis

Įsigaliojimas

Ši direktyva įsigalioja jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

27 straipsnis

Adresatai

Ši direktyva skirta valstybėms narėms, kurios turi vidaus vandenų kelius, nurodytus 1 straipsnio 1 dalyje.

Priimta,

Europos Parlamento vardu

Pirmininkas

Tarybos vardu

Pirmininkas

---

\* 2 metai nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos.

## PRIEDŲ SĄRAŠAS

- I priedas Bendrijos vidaus vandenų kelių, suskirstytų į 1, 2, 3 ir 4 geografines zonas, sąrašas
- II priedas Minimalūs techniniai reikalavimai, taikomi laivams, plaukiojantiems 1, 2, 3 ir 4 zonų vidaus vandenų keliais
- III priedas 1 ir 2 zonų vidaus vandenų keliais plaukiojantiems laivams taikomų galimų papildomų techninių reikalavimų objektai
- IV priedas 3 ir 4 zonų vidaus vandenų keliais plaukiojantiems laivams taikomų galimų mažesnių techninių reikalavimų objektai
- V priedas Bendrijos vidaus vandenų laivybos sertifikatų pavyzdys
- VI priedas Bendrijos vidaus vandenų laivybos sertifikatų registro pavyzdys
- VII priedas Klasifikacinės bendrovės
- VIII priedas Patikrinimų atlikimo tvarkos taisyklės
- IX priedas Signaliniams žiburiams, radiolokaciniams įrenginiams ir posūkio kampinio greičio indikatoriams taikomi reikalavimai
-

BENDRIJOS VIDAUS VANDENŲ KELIŲ, SUSKIRSTYTŲ Į 1, 2, 3 IR 4 GEOGRAFINES  
ZONAS, SĄRAŠAS

1 SKYRIUS

1 ZONA:

*Vokietijos Federacinė Respublika*

Ems: nuo linijos, jungiančios buvusį Greetsiel švyturį ir Eemshaven įplaukos į uostą vakarinę priplauką, jūros link iki 53° 30` šiaurės platumos ir 6° 45` rytų ilgumos, t. y. šiek tiek toliau jūros link nuo Alte Ems (\*) esančios pervežimo lichteriu zonos, skirtos sausakrūviams transportiniams laivams

(\*) Tuo atveju, kai laivų prirašymo uostas yra kitur, turi būti atsižvelgiama į 1960 m. balandžio 8 d. Ems–Dollart sutarties 32 straipsnį (BGBl. 1963 II p. 602).

*Lenkijos Respublika*

Pomorska įlankos dalis į pietus nuo linijos, jungiančios Riugeno salos Nord Perd ir Niechorze švyturį.

Gdansko įlankos dalis į pietus nuo linijos, jungiančios Hel švyturį ir įplaukos į Baltijsko uostą bują.

*Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė*

ŠKOTIJA

Blue Mull Sound	Tarp Gutcher ir Belmont.
Yell Sound	Tarp Tofts Voe ir Ulsta.
Sullom Voe	Teritorija, ribojama linijos nuo šiaurės rytinio Gluss salos taško iki šiaurinio Calback Ness taško.
Dales Voe	Žiemą:  teritorija, ribojama linijos nuo Kebister Ness šiaurinio taško iki 1° 10,8' vakarų ilgumos Breiwick pakrantėje
Dales Voe	Vasarą:  kaip Lerwick
Lerwick	Žiemą:  teritorija, šiaurėje ribojama linijos nuo Scottle Holm iki Scarfi Taing (Bressay), o pietuose ribojama linijos nuo Twageos Point švyturio iki Whalpa Taing (Bressay)
Lerwick	Vasarą:  teritorija, šiaurėje ribojama linijos nuo Brim Ness iki Inner Score šiaurės rytinio kampo, o pietuose ribojama linijos nuo Ness of Sound pietinio krašto iki Kirkabisterness

Kirkwall	Tarp Kirkwall ir Rousay, tačiau rytuose tik iki linijos tarp Point of Graand (Egilsay) ir Galt Ness (Shapinsay) arba tarp Head of Work (Mainland) – per Helliar Holm žiburį – ir Shapinsay pakrantės; šiaurės vakaruose tik iki Eynhallow salos pietrytinio taško, ne jūros link ir tik iki linijos tarp Rousay pakrantės 59° 10,5' šiaurės platumos ir 002° 57,1' vakarų ilgumos bei Egilsay pakrantės 59° 10,0' šiaurės platumos ir 002° 56,4' vakarų ilgumos.
Stromness	Iki Scapa, bet ne už Scapa Flow ribų
Scapa Flow	Teritorija, ribojama linijų nuo Point of Cletts (Hoy saloje) iki Thomson's Hill trianguliacijos taško Fara saloje ir nuo ten iki Gibraltaro prielaukos Flotta saloje; nuo St Vincent prielaukos Flotta saloje iki labiausiai į vakarus nutolusio Calf of Flotta taško; nuo labiausiai į rytus nutolusio Calf of Flotta taško iki Needle Point (South Ronaldsay saloje) ir nuo Ness on Mainland iki Point of Oxan švyturio (Graemsay saloje) ir nuo ten iki Bu Point (Hoy saloje); <i>ir esanti jūros link nuo 2 zonos vandenu.</i>
Balnakiel įlanka	Tarp Eilean Dubh ir A'Chleit
Cromarty Firth (Cromarty įlanka)	Teritorija, ribojama linijos nuo North Sutor iki Nairn molo ir esanti jūros link nuo 2 zonos vandenu
Inverness	Teritorija, ribojama linijos nuo North Sutor iki Nairn molo ir esanti jūros link nuo 2 zonos vandenu.
Tay upė – Dundee	Teritorija, ribojama linijos nuo Broughty pilies iki Tayport ir esanti jūros link nuo 2 zonos vandenu.
Firth of Forth (Forth įlanka) ir Forth upė	Teritorija, ribojama linijos nuo Kirkcaldy iki Portobello upės ir esanti jūros link nuo 2 zonos vandenu.
Solway Firth (Solway įlanka)	Teritorija, ribojama linijos nuo Southernness Point iki Silloth
Loch Ryan	Teritorija, ribojama linijos nuo Finnart's Point iki Milleur Point ir esanti jūros link nuo 2 zonos vandenu.

The Clyde

Išorinė riba:

linija nuo Skipness vieną mylią į pietus nuo Garroch Head, o nuo ten iki Farland Head

Vidinė riba žiemą:

linija nuo Cloch švyturio iki Dunoon priplaukos

Vidinė riba vasarą:

linija nuo Bogany Point, Bute salos, iki Skelmorlie pilies ir linija nuo Ardlamont Point iki tolimiausio pietinio Ettrick įlankos taško Kyles of Bute teritorijoje

Pastaba: pirmiau nurodyta vidinė riba vasarą nuo birželio 5 d. iki rugsėjo 5 d. (imtinai) išplečiama linija nuo taško už dviejų mylių nuo Ayrshire pakrantės ties Skelmorlie pilimi iki Tomont End (Cumbrae) ir linija nuo Portachur Point (Cumbrae) iki Inner Brigurd Point, Ayrshire

Oban

Teritorija, šiaurėje ribojama linijos nuo Dunollie Point žiburio iki Ard na Chruidh, o pietuose – linijos nuo Rudha Seanach iki Ard na Cuile

Kyle of Lochalsh

Per Loch Alsh iki Loch Duich ištakos

Loch Gairloch

Žiemą:

nenustatyta

Vasarą:

Į pietus nuo linijos į rytus nuo Rubha na Moine iki Eilan Horrisdale, o nuo ten – iki Rubha nan Eanntag

## ŠIAURĖS AIRIJA

Belfast Lough

Žiemą:

nenustatyta

Vasarą:

teritorija, ribojama linijos nuo Carrickfergus iki Bangor  
ir esanti jūros link nuo 2 zonos vandenu.

Loch Neagh

Didesniu atstumu negu 2 mylios nuo kranto

## RYTINĖ ANGLIJOS PAKRANTĖ

Humber upė

Žiemą:

teritorija, ribojama linijos nuo New Holland iki Paull

Vasarą:

teritorija, ribojama linijos nuo Cleethorpes prieplaukos iki  
Patrington bažnyčios,  
ir esanti jūros link nuo 2 zonos vandenu.

## VELSAS IR VAKARINĖ ANGLIJOS PAKRANTĖ

Severn upė

Žiemą:

teritorija, ribojama linijos nuo Blacknore Point iki Caldicot Pill  
(Porstkewett)

Vasarą:

teritorija, ribojama linijos nuo Barry doko prieplaukos iki  
Steepholm, o nuo ten – iki Brean Down,  
ir esanti jūros link nuo 2 zonos vandenu.



Wye upė

Žiemą:

teritorija, ribojama linijos nuo Blacknore Point iki Caldicot Pill  
(Porstkewett)

Vasarą:

teritorija, ribojama linijos nuo Barry doko prieplaukos iki  
Steepholm, o nuo ten – iki Brean Down,

ir esanti jūros link nuo 2 zonos vandenu.

Newport

Žiemą:

nenustatyta

Vasarą:

teritorija, ribojama linijos nuo Barry doko prieplaukos iki  
Steepholm, o nuo ten – iki Brean Down,

ir esanti jūros link nuo 2 zonos vandenu.

Cardiff

Žiemą:

nenustatyta

Vasarą:

teritorija, ribojama linijos nuo Barry doko prieplaukos iki  
Steepholm, o nuo ten – iki Brean Down,

ir esanti jūros link nuo 2 zonos vandenu.

Barry	<p>Žiemą:</p> <p>nenustatyta</p> <p>Vasarą – teritorija, ribojama linijos nuo Barry doko prieplaukos iki Steephholm, o nuo ten – iki Brean Down,</p> <p>ir esanti jūros link nuo 2 zonos vandenu.</p>
Swansea	teritorija, ribojama linijos, jungiančios į jūrą nukreiptus molo galus
Menai sąsiauris	Menai sąsiaurio teritorija nuo linijos, jungiančios Llanddwyn salos žiburį ir Dinas Dinlleu, ir linijų, jungiančių Puffin salos pietinį kraštą iki Trwyn DuPoint ir Llanfairfechan geležinkelio stoties, ir esanti jūros link nuo 2 zonos vandenu.
Dee upė	<p>Žiemą:</p> <p>teritorija, ribojama linijos nuo Hilbre Point iki Point of Air</p> <p>Vasarą:</p> <p>teritorija, ribojama linijos nuo Formby Point iki Point of Air,</p> <p>ir esanti jūros link nuo 2 zonos vandenu.</p>
Mersey upė	<p>Žiemą:</p> <p>nenustatyta</p> <p>Vasarą:</p> <p>teritorija, ribojama linijos nuo Formby Point iki Point of Air,</p> <p>ir esanti jūros link nuo 2 zonos vandenu.</p>

Preston ir Southport	Teritorija, ribojama linijos nuo Southport iki Blackpool vidinių krantų ribose,  ir esanti jūros link nuo 2 zonos vandenu.
Fleetwood	Žiemą:  nenustatyta  Vasarą:  teritorija, ribojama linijos nuo Rossal Point iki Humphrey Head,  ir esanti jūros link nuo 2 zonos vandenu.
Lune upė	Žiemą:  nenustatyta  Vasarą:  teritorija, ribojama linijos nuo Rossal Point iki Humphrey Head,  ir esanti jūros link nuo 2 zonos vandenu.
Heysham	Žiemą:  nenustatyta  Vasarą:  teritorija, ribojama linijos nuo Rossal Point iki Humphrey Head
Morecambe	Žiemą:  nenustatyta  Vasarą:  teritorija, ribojama linijos nuo Rossal Point iki Humphrey Head

Workington	Teritorija, ribojama linijos nuo Southernness Point iki Silloth, ir esanti jūros link nuo 2 zonos vandenu.
PIETŲ ANGLIJA	
Colne upė, Colchester	Žiemą: teritorija, ribojama linijos nuo Colne Point iki Whitstable Vasarą: teritorija, ribojama linijos nuo Clacton priepilaukos iki Reculvers
Blackwater upė	Žiemą: teritorija, ribojama linijos nuo Colne Point iki Whitstable Vasarą: teritorija, ribojama linijos nuo Clacton priepilaukos iki Reculvers, ir esanti jūros link nuo 2 zonos vandenu.
Crouch ir Roach upės	Žiemą: teritorija, ribojama linijos nuo Colne Point iki Whitstable Vasarą: teritorija, ribojama linijos nuo Clacton priepilaukos iki Reculvers, ir esanti jūros link nuo 2 zonos vandenu.
Temzės upė ir jos intakai	Žiemą: teritorija, ribojama linijos nuo Colne Point iki Whitstable Vasarą: teritorija, ribojama linijos nuo Clacton priepilaukos iki Reculvers, ir esanti jūros link nuo 2 zonos vandenu.

Medway ir Swale upės	<p>Žiemą:</p> <p>teritorija, ribojama linijos nuo Colne Point iki Whitstable</p> <p>Vasarą:</p> <p>teritorija, ribojama linijos nuo Clacton prieplaukos iki Reculvers,</p> <p>ir esanti jūros link nuo 2 zonos vandenu.</p>
Chichester	<p>Vaito salos teritorija, ribojama linijų į rytus nuo West Wittering bažnyčios smailės iki Trinity Church (Bembridge) ir į vakarus nuo Needles iki Hurst Point,</p> <p>ir esanti jūros link nuo 2 zonos vandenu.</p>
Langstone uostas	<p>Vaito salos teritorija, ribojama linijų į rytus nuo West Wittering bažnyčios smailės iki Trinity Church (Bembridge) ir į vakarus nuo Needles iki Hurst Point,</p> <p>ir esanti jūros link nuo 2 zonos vandenu.</p>
Portsmouth	<p>Vaito salos teritorija, ribojama linijų į rytus nuo West Wittering bažnyčios smailės iki Trinity Church (Bembridge) ir į vakarus nuo Needles iki Hurst Point,</p> <p>ir esanti jūros link nuo 2 zonos vandenu.</p>

Bembridge (Vaito sala)	Vaito salos teritorija, ribojama linijų į rytus nuo West Wittering bažnyčios smailės iki Trinity Church (Bembridge) ir į vakarus nuo Needles iki Hurst Point,  ir esanti jūros link nuo 2 zonos vandenu.
Cowes (Vaito sala)	Vaito salos teritorija, ribojama linijų į rytus nuo West Wittering bažnyčios smailės iki Trinity Church (Bembridge) ir į vakarus nuo Needles iki Hurst Point,  ir esanti jūros link nuo 2 zonos vandenu.
Southampton	Vaito salos teritorija, ribojama linijų į rytus nuo West Wittering bažnyčios smailės iki Trinity Church (Bembridge) ir į vakarus nuo Needles iki Hurst Point,  ir esanti jūros link nuo 2 zonos vandenu.
Beaulieu upė	Vaito salos teritorija, ribojama linijų į rytus nuo West Wittering bažnyčios smailės iki Trinity Church (Bembridge) ir į vakarus nuo Needles iki Hurst Point,  ir esanti jūros link nuo 2 zonos vandenu.
Keyhaven ežeras	Vaito salos teritorija, ribojama linijų į rytus nuo West Wittering bažnyčios smailės iki Trinity Church (Bembridge) ir į vakarus nuo Needles iki Hurst Point,  ir esanti jūros link nuo 2 zonos vandenu.

Weymouth	Portland uosto teritorija ir teritorija nuo Wey upės iki Portland uosto
Plymouth	Teritorija, ribojama linijos nuo Cawsand iki molo ir iki Staddon, ir esanti jūros link nuo 2 zonos vandenu.
Falmouth	Žiemą:  teritorija, ribojama linijos nuo St. Anthony Head iki Rosemullion  Vasarą:  teritorija, ribojama linijos nuo St. Anthony Head iki Nare Point, ir esanti jūros link nuo 2 zonos vandenu.
Camel upė	Teritorija, ribojama linijos nuo Stepper Point iki Trebetherick Point, ir esanti jūros link nuo 2 zonos vandenu.
Bridgewater	Pylimo teritorija ir jūros link nuo 2 zonos vandenu.
Avon upė (Avon)	Žiemą:  teritorija, ribojama linijos nuo Blacknore Point iki Caldicot Pill (Porstkewett)  Vasarą:  teritorija, ribojama linijos nuo Barry prieplaukos iki Steephholm, o nuo ten – iki Brean Down,  ir esanti jūros link nuo 2 zonos vandenu.

2 ZONA:

*Čekijos Respublika*

Dirbtinis Lipno ežeras.

*Vokietijos Federacinė Respublika*

- Ems: nuo linijos, išvestos per Ems šalia įplaukos į Papenburg uostą nuo Diemen siurblynės iki užtvankos angos ties Halte, iki linijos, jungiančios buvusį Greetsiel švyturį ir Eemshaven įplaukos į uostą vakarinę prieplauką.
- Jade: teritorija, ribojama linijos, jungiančios Schillig vedlynės švyturį ir Langwarden bažnyčios bokštą
- Weser: nuo Bremeno geležinkelio tilto šiaurės vakarų krašto iki linijos, jungiančios Langwarden ir Cappel bažnyčių bokštus, įskaitant Westergate, Rekumer Loch, Rechter Nebenarm ir Schweiburg atšakas
- Elbe: nuo Hamburgo uosto žemutinės ribos iki linijos, jungiančios Döse švyturį ir vakarinį Friedrichskoog užtvankos (Dieksans) kraštą, įskaitant Nebenelbe ir Este, Lühe, Schwinge, Oste, Pinnau, Krückau ir Stör intakus (nuo jų visų žiočių iki užtvankos)
- Meldorfer Bucht: teritorija, ribojama linijos, jungiančios vakarinį Friedrichskoog užtvankos (Dieksand) krantą ir vakarinį prieplaukos galą ties Büsum
- Eider: nuo Gieselau kanalo iki Eider užtvankos
- Flensburger Förde: teritorija, ribojama linijos, jungiančios Kegnäs švyturį ir Birknack
- Schlei: teritorija, ribojama linijos tarp Schleimünde prieplaukos galų



Eckernförder Bucht:	teritorija, ribojama linijos, jungiančios Boknis-Eck su žemyno šiaurės rytiniu tašku ties Dänisch Nienhof
Kieler Förde:	teritorija, ribojama linijos, jungiančios Bülk švyturį ir jūrų laivyno paminklą Laboe
Nord-Ostsee-Kanal (Kylio kanalas):	nuo linijos, jungiančios priplaukos galus ties Brunsbüttel, iki linijos, jungiančios Kiel-Holtenau įplaukos žiburius, įskaitant Obereidersee ir Enge, Audorfer See, Borgstedter See ir Enge, Schirnauer See, Flemhuder See ir Achterwehrer kanalą
Trave:	nuo pakeliamojo geležinkelio tilto šiaurės vakarinio krašto ir Holstenbrücke (Stadttrave) Liubeke šiaurinio krašto iki linijos, jungiančios pietinį vidinį ir šiaurinį išorinį priplaukos galus ties Travemünde, įskaitant Pötenitzer Wiek, Dassower See ir Altarmen (Teerhof saloje)
Leda:	nuo įplaukos į Leer jūrų šliuzo išorinį reidą iki žiočių
Hunte:	nuo Oldenburg uosto ir už 140 m pasroviui nuo Oldenburg esančio Amalienbrücke iki žiočių
Lesum:	nuo Bremen-Burg geležinkelio tilto iki žiočių
Este:	nuo Buxtehude šliuzo žemutinio bjefo iki Este užtvaros
Lühe:	nuo Horneburg esančio Au-Mühle žemutinio bjefo iki Lühe užtvaros
Schwinge:	nuo Stade esančio Salztor šliuzo iki Schwinge užtvaros
Oste:	nuo šiaurės rytinio Bremervörde malūno užtvankos krašto iki Oste užtvaros
Pinnau:	nuo pietvakarinio Pinneberg geležinkelio tilto krašto iki Pinnau užtvaros

Krückkau:	nuo Elmshorn esančio tilto į/iš Wedenkamp pietvakarinio krašto iki Krückkau užtvaros
Stör:	nuo Rensing vandenrodžio iki Stör užtvaros
Freiburger Hafenpriehl:	nuo rytinio Freiburg an der Elbe šliuzo krašto iki žiočių
Wismarbucht, Kirchsee, Breitling, Salzhaff ir Wismar uosto teritorija:	jūros link iki linijos nuo Hoher Wieschendorf Huk iki Timmendorf žiburio ir linijos, jungiančios Gollwitz žiburį Poel saloje su pietiniu Wustrow pusiasalio tašku
Warnow, įskaitant Breitling ir atšakas:	pasroviui nuo Mühlendamm, nuo Geinitzbrücke (Rostock) šiaurinio krašto jūros link iki linijos, jungiančios šiaurinius vakarinės ir rytinės Warnemünde prieplaukų taškus
Vandenys, apsupti žemyno ir Darß bei Zingst pusiasalių, ir Hiddensee bei Rügen salų (įskaitant Stralsund uosto teritoriją):	jūros link tarp <ul style="list-style-type: none"> <li>– Zingst pusiasalio ir Bock salos: iki 54° 26' 42'' šiaurės platumos</li> <li>– Bock ir Hiddensee salų: iki linijos, jungiančios šiaurinį Bock salos tašką ir pietinį Hiddensee salos tašką</li> <li>– Hiddensee salos ir Rügen (Bug) salos: iki linijos, jungiančios pietrytinį Neubessin ir Buger Haken tašką</li> </ul>
Greifswalder Bodden ir Greifswald uosto teritorija, įskaitant Ryck:	jūros link iki linijos nuo rytinio Thiessower Haken (Südperd) taško iki rytinio Ruden salos taško ir toliau iki šiaurinio Usedom salos taško (54° 10' 37'' šiaurės platumos, 13° 47' 51'' rytų ilgumos)

Vandenys, apsupti žemyno ir Usedom salos (Peenestrom, įskaitant Wolgast uosto teritoriją bei Achterbuvoser ir Stettiner Haff):

rytuose iki sienos su Lenkijos Respublika ties Stettiner Haff

\* Tuo atveju, kai laivų prirašymo uostas yra kitoje valstybėje, turi būti atsižvelgiama į 1960 m. balandžio 8 d. Ems–Dollart sutarties 32 straipsnį (*Federacinis oficialus leidinys* (BGB) I. 1963 II p. 602).

#### *Prancūzijos Respublika*

Dordogne: pasroviui nuo Libourne mūrinio tilto  
Garonne ir Gironde: pasroviui nuo Bordeaux mūrinio tilto  
Loire: pasroviui nuo Madeleine atšakos Haudaudine tilto ir pasroviui nuo Pirmil atšakos Pirmil tilto  
Rhône: pasroviui nuo Trinquetaille tilto (Arles) ir toliau Marseille kryptimi.  
Seine: pasroviui nuo Jeanne d'Arc tilto (Rouen).

*Vengrijos Respublika*

Balatono ežeras.

*Nyderlandų Karalystė*

Dollard.

Eems.

Waddenzee: įskaitant atšakas, jungiančias su Šiaurės jūra.

Ijsselmeer: įskaitant Markermeer ir Ijmeer, tačiau išskyrus Gouwzee.

Nieuwe Waterweg ir Scheur.

Caland Kanaal į vakarus nuo Beniliukso uosto.

Hollands Diep.

Breeddiep, Beerkanaal ir juo jungiami uostai.

Haringvliet ir Vuile Gat: įskaitant vandenių kelius nuo Goeree-Overflakkee iki Voorne-Putten bei Hoeksche Waard.

Hellegat.

Volkerak.

Krammer.

Grevelingenmeer ir Brouwershavensche Gat: įskaitant visus vandenių kelius tarp Schouwen-Duiveland ir Goeree-Overflakkee.

Keten, Mastgat, Zijpe, Krabbenkreek, rytų Scheldt ir Roompot: įskaitant vandenių kelius tarp Walcheren, Noord-Beveland bei Zuid-Beveland ir Schouwen-Duiveland bei Tholen, išskyrus Scheldt-Rhine kanalą.

Scheldt ir vakarų Scheldt bei jos žiotys pajūryje: įskaitant vandenių kelius nuo Zeeland Flanders iki Walcheren ir Zuid-Beveland, išskyrus Scheldt–Rhine kanalą.

*Lenkijos Respublika*

Szczecin lagūna.

Kamień lagūna.

Wisła lagūna.

Puck įlanka.

Włocławski rezervuaras.

Śniardwy ežeras.

Niegocin ežeras.

Mamry ežeras.

ŠKOTIJA

Scapa Flow	Teritorija, ribojama linijų nuo Wharh (Flotta saloje) iki Martello bokšto (South Walls) ir nuo Point Cletts (Hoy saloje) iki Thomson kalno trianguliacijos taško Fara saloje, o nuo ten – iki Gibraltaro prieklauskos Flotta saloje
Kyle of Durness	Į pietus nuo Eilean Dubh
Cromarty Firth (Cromarty įlanka)	Teritorija, ribojama linijos nuo North Sutor iki South Sutor
Inverness	Teritorija, ribojama linijos nuo Fort George iki Chanonry Point
Findhorn įlanka	Nerijos teritorija
Aberdeen	Teritorija, ribojama linijos nuo Pietinio molo iki Abercromby molo
Montrose baseinas	Į vakarus nuo linijos, einančios į šiaurės pietus per įplauką į uostą ties Scurdie Ness švyturiu
Tay upė – Dundee	Teritorija, ribojama linijos nuo Dundee potvynių baseino (žuvų doko) iki Craig Head (East Newport)
Firth of Forth (Forth įlanka) ir Forth upė	Firth of Forth teritorija, bet ne į rytus nuo Forth geležinkelio tilto
Dumfries	Teritorija, ribojama linijos nuo Airds Point iki Scar Point
Loch Ryan	Teritorija, ribojama linijos nuo Cairn Point iki Kircolm Point
Ayr uostas	Pylimo teritorija
Clyde	Aukščiau 1 zonos vandenu

Kyles of Bute	Nuo Colintraive iki Rhubodach
Campbeltown uostas	Teritorija, ribojama linijos nuo Macringan's Point iki Ottercharach Point
Loch Etive	Loch Etive teritorija aukščiau Falls of Lora
Loch Leven	Aukščiau Ballachulish tilto
Loch Linnhe	Į šiaurę nuo Corran Point žiburio
Loch Eil	Visas ežeras
Caledonian Canal	Lochy, Oich ir Ness ežerai
Kyle of Lochalsh	Kyle Akin teritorija, bet ne į vakarus nuo Eilean Ban žiburio ar į rytus nuo Eileanan Dubha
Loch Carron	Nuo Stromemore iki Strome perkėlos
Loch Broom, Ullapool	Teritorija, ribojama linijos nuo Ullapool Point žiburio iki Aultnaharrie
Kylesku	Loch Cairnbawn teritorijoje nuo labiausiai į rytus nutolusio Garbh Eilean taško iki labiausiai į vakarus nutolusio Eilean na Rainich taško
Stornoway uostas	Teritorija, ribojama linijos nuo Arnish Point iki Sandwick įlankos švyturio, šiaurės vakarų pusėje
Sound of Scalpay	Ne į rytus nuo Berry Cove (Scalpay) ir ne į vakarus nuo Croc a Loin (Harris)
North Harbour, Scalpay ir Tarbert Harbour	Viena mylia nuo Harris salos pakrantės
Loch Awe	Visas ežeras
Loch Katrine	Visas ežeras

Loch Lomond	Visas ežeras
Loch Tay	Visas ežeras
Loch Loyal	Visas ežeras
Loch Hope	Visas ežeras
Loch Shin	Visas ežeras
Loch Assynt	Visas ežeras
Loch Glascarnoch	Visas ežeras
Loch Fannich	Visas ežeras
Loch Maree	Visas ežeras
Loch Gairloch	Visas ežeras
Loch Monar	Visas ežeras
Loch Mullardach	Visas ežeras
Loch Cluanie	Visas ežeras
Loch Loyne	Visas ežeras
Loch Garry	Visas ežeras
Loch Quoich	Visas ežeras
Loch Arkaig	Visas ežeras
Loch Morar	Visas ežeras
Loch Shiel	Visas ežeras



Loch Earn	Visas ežeras
Loch Rannoch	Visas ežeras
Loch Tummel	Visas ežeras
Loch Ericht	Visas ežeras
Loch Fionn	Visas ežeras
Loch Stiklo	Visas ežeras
Loch Rimsdale/nan Clar	Visas ežeras

#### ŠIAURĖS AIRIJA

Strangford Lough	Teritorija, ribojama linijos nuo Cloghy Point iki Dogtail Point
Belfast Lough	Teritorija, ribojama linijos nuo Holywood iki Macedon Point
Larne	Teritorija, ribojama linijos nuo Larne prielaukos iki Magee salos keltų prielaukos
Bann upė	Nuo molo galų jūros kryptimi iki Toome tilto
Lough Erne	Aukštutinis ir žemutinis Lough Erne
Lough Neagh	Dviejų mylių atstumu nuo kranto

## RYTINĖ ANGLIJOS PAKRANTĖ

Berwick	Molo teritorija
Warkworth	Molo teritorija
Blyth	Teritorija iki išorinių priplaukos galų
Tyne upė	Dunston Staithes iki Tyne priplaukos galų
Wear upė	Fatfield iki Sunderland priplaukos galų
Seaham	Molo teritorija
Hartlepool	Teritorija, ribojama linijos nuo Middleton molo iki senosios priplaukos galo  Teritorija, ribojama linijos, jungiančios šiaurinį priplaukos galą su pietiniu priplaukos galu
Tees upė	Teritorija, ribojama linijos į vakarus nuo Government molo iki Tees užtvaros
Whitby	Teritorija iki Whitby priplaukos galų
Humber upė	Teritorija, ribojama linijos nuo North Ferriby iki South Ferriby
Grimsby dokas	Teritorija, ribojama linijos nuo potvynių baseino vakarų priplaukos iki žuvų dokų rytinės priplaukos (šiaurės krantinė)
Boston	New Cut teritorijoje
Dutch upė	Visas kanalas
Hull upė	Nuo Beverley Beck iki Humber upės
Kielder Water	Visas ežeras

Ouse upė	<i>Žemiau</i> Naburn šliuzo
Trent upė	<i>Žemiau</i> Cromwell šliuzo
Wharfe upė	Nuo santakos su Ouse upe iki Tadcaster tilto
Scarborough	Teritorija iki Scarborough prieplaukos galų

#### VELSAS IR VAKARINĖ ANGLIJOS PAKRANTĖ

Severn upė	Į šiaurę nuo linijos į vakarus nuo Sharpness Point (51° 43 4' šiaurės platumos) iki Llanthony ir Maisemore slenksčių ir jūros link nuo 3 zonos vandenų.
Wye upė	Ties Chepstow į šiaurę nuo platumos linijos (51° 38,0' šiaurės platumos) iki Monmouth
Newport	Į šiaurę nuo Fifoots Points susikertančių antžeminių elektros kabelių
Cardiff	Teritorija, ribojama linijos nuo Pietinio molo iki Penarth Head ir uždari vandenys į vakarus nuo Cardiff įlankos užtvaros
Barry	Teritorija, ribojama linijos, jungiančios į jūrą nukreiptus molo galus
Talbot uostas	Teritorija, ribojama linijos, jungiančios į jūrą nukreiptus Afran upės molo galus, bet ne uždaruose dokuose.
Neath	Teritorija, ribojama linijos į šiaurę nuo į jūrą nukreipto Baglan įlankos tanklaivių molo galo (51° 37.2' šiaurės platumos, 3° 50.5' vakarų ilgumos)
Llanelli ir Burry uostas	Teritorija, ribojama linijos nuo Burry uosto vakarinės prieplaukos iki Whiteford Point
Milford Haven	Teritorija, ribojama linijos nuo pietinio Hook Point iki Thorn Point
Fishguard	Teritorija, ribojama linijos, jungiančios į jūrą nukreiptus šiaurinio ir rytinio molo galus

Cardigan	Siaurumų ties Pen-Yr-Ergyd teritorija
Aberystwyth	Teritorija iki į jūrą nukreiptų molo galų
Aberdyfi	Teritorija, ribojama linijos nuo Aberdyfi geležinkelio stoties iki Twyni Bach švyturio
Barmouth	Teritorija, ribojama linijos nuo Barmouth geležinkelio stoties iki Penrhyn Point
Portmadoc	Teritorija, ribojama linijos nuo Harlech Point iki Graig Ddu
Holyhead	Teritorija, ribojama pagrindinio molo ir linijos nuo molo galo iki Brynglas Point (Towyn įlanka)
Menai sąsiauris	Menai sąsiaurio teritorija nuo linijos, jungiančios Aber Menai Point su Belan Point, ir linijos, jungiančios Beaumaris prielauką su Pen-y-Coed Point
Conway	Teritorija, ribojama linijos nuo Mussel Hill iki Tremlyd Point
Llandudno	Molo teritorija
Rhyl	Molo teritorija
Dee upė	Aukščiau Connah krantinės iki Barrelwell Hill vandenvietės
Mersey upė	Teritorija, ribojama linijos nuo Rock švyturio iki šiaurės vakarų Seaforth doko, bet išskyrus kitus dokus
Preston ir Southport	Teritorija, ribojama linijos nuo Lytham iki Southport ir Preston dokų teritorija
Fleetwood	Teritorija, ribojama linijos nuo Low žiburio iki Knott
Lune upė	Teritorija, ribojama linijos nuo Sunderland Point iki Chapel Hill, iki Glasson doko, pastarąjį įskaitant
Barrow	teritorija, ribojama linijos, jungiančios Haws Point (Walney sala) su Slipway (Roa sala)

Whitehaven	Molo teritorija
Workington	Molo teritorija
Maryport	Molo teritorija
Carlisle	teritorija, ribojama linijos, jungiančios Point Carlisle su Torduff
Coniston Water	Visas ežeras
Derwentwater	Visas ežeras
Ullswater	Visas ežeras
Windermere	Visas ežeras

#### PIETŲ ANGLIJA

Blakeney ir Morston uostas ir jo prieigos	Į rytus nuo linijos, vedančios į pietus nuo Blakeney Point iki įplaukimo į Stiffkey upę vietos
Orwell ir Stour upės	Orwell upė, ribojama linijos nuo Blackmanshead molo iki Landguard Point, ir jūros link nuo 3 zonos vandenų.
Blackwater upė	Visi vandenų keliai teritorijoje, ribojamoje linijos nuo toliausiai į pietvakarius nutolusio Mersea salos taško iki Sales Point
Crouch ir Roach upės	Crouch upė, ribojama linijos nuo Holliwell Point iki Foulness Point, įskaitant Roach upę
Temzės upė ir jos intakai	Temzės upė aukščiau linijos šiaurės–pietų kryptimi per labiausiai į rytus nutolusį Denton Wharf prieplaukos tašką (Gravesend) iki Teddington šliuzo
Medway ir Swale upės	Medway upė, ribojama linijos nuo Garrison Point iki Grain bokšto, iki Allington šliuzo; ir Swale upė nuo Whitstable iki Medway

Stour upė (Kent)	Stour upė aukščiau žiočių iki išlaipinimo vietos ties Flagstaff Reach
Dover uostas	Teritorija, ribojama linijų, išvestų per rytinę ir vakarinę įplauką į uostą
Rother upė	Rother aukščiau virš potvynio signalų posto ties Camber iki Scots Float šliuzo ir iki įleidžiamojo šliuzo Brede upėje
Adur upė ir Southwick kanalas	Teritorija, ribojama linijos, išvestos per įplauką į Shoreham uostą iki Southwick kanalo šliuzo ir iki vakarinio Tarmac prieplaukos galo
Arun upė	Arun upė aukščiau Littlehampton prieplaukos iki Littlehampton marinos
Ouse upė (Sussex)	Ouse upė nuo linijos, išvestos per įplaukos į Newhaven uostą pirsų iki siaurės krantinės šiaurinio galo
Newhaven	
Brighton	Brighton marinos išorinis reidas, ribojamas linijos nuo vakarų krantinės pietinio galo iki pietų krantinės šiaurinio galo
Chichester	Teritorija, ribojama linijos nuo Eastoke point iki West Wittering bažnyčios smailės, ir esanti jūros link nuo 3 zonos vandens.
Langstone uostas	Teritorija, ribojama linijos nuo Eastney Point iki Gunner Point
Portsmouth	Teritorija, ribojama linijos, išvestos per įplauką į uostą nuo Port Blockhouse iki Round Tower
Bembridge (Vaito sala)	Brading uosto teritorija
Cowes (Vaito sala)	Medina upė, ribojama linijos nuo molo žiburio rytiniame krante iki švyturio žiburio vakarų krante
Southampton	Teritorija, ribojama linijos nuo Calshot pilies iki Hook švyturio
Beaulieu upė	Beaulieu upė, tačiau ne į rytus nuo linijos šiaurės–pietų kryptimi, einančios per Inchmery House

Keyhaven ežeras	Teritorija, ribojama linijos į šiaurę nuo Hurst Point žemutinio žiburio iki Keyhaven Marshes
Christchurch	Run
Poole	teritorija, ribojama Chain perkėlos linijos nuo Sandbanks iki South Haven Point
Exeter	Teritorija, ribojama rytų–vakarų krypties linijos nuo Warren Point iki pakrantės gelbėjimo valčių stoties, esančios prieš Checkstone Ledge
Teignmouth	Uosto teritorija
Dart upė	Teritorija, ribojama linijos nuo Kettle Point iki Battery Point
Salcombe upė	Teritorija, ribojama linijos nuo Splat Point iki Limebury Point
Plymouth	Teritorija, ribojama linijos nuo Mount Batten prieplaukos iki Raveness Point per Drake salas. Yealm upė, ribojama linijos nuo Warren Point iki Misery Point
Fowey	Uosto teritorija
Falmouth	Teritorija, ribojama linijos nuo St. Anthony Head iki Pendennis Point
Camel upė	teritorija, ribojama linijos nuo Gun Point to Brea Hill
Taw ir Torridge upės	Teritorija, ribojama linijos, einančios 200° nuo Crow Point švyturio iki kranto ties Skern Point
Bridgewater	Į pietus nuo linijos, nubrėžtos į rytus nuo Stert Point (51° 13,0' šiaurės platumos)
Avon upė (Avon)	Teritorija, ribojama linijos nuo Avonmouth prieplaukos iki Wharf Point, iki Netham užtvankos

## 2 SKYRIUS

### 3 ZONA

#### *Belgijos Karalystė*

Maritime Scheldt (pasroviui nuo Antverpeno atvirosios stovėjimo nuleidus inkarą vietas).

#### *Čekijos Respublika*

Labe: nuo Ústí nad Labem-Střekov šliuzo iki Lovosice šliuzo.

Dirbtiniai ežerai: Baška, Brněnská (Kníničky), Horka (Stráž pod Ralskem), Hracholusky, Jesenice, Nechranice, Olešná, Orlík, Pastviny, Plumov, Rozkoš, Seč, Skalka, Slapy, Těrlícko, Žermanice.

Máchovo ežeras.

Vandens teritorija Velké Žernoseky.

Tvenkiniai: Oleksovice, Svět, Velké Dářko.

Žvyro gavybos ežerai: Dolní Benešov, Ostrožná Nová Ves a Tovačov.

#### *Vokietijos Federacinė Respublika*

Dunojus: nuo Kelheim (2 414,72 km) iki Vokietijos ir Austrijos sienos

Reinas: nuo Vokietijos ir Šveicarijos sienos iki Vokietijos ir Nyderlandų sienos

Elbė: nuo Elbe-Seiten kanalo žiočių iki Hamburgo uosto žemutinės ribos

Müritz



*Prancūzijos Respublika*

Reinas

*Vengrijos Respublika*

Dunojus: nuo 1 812 upės kilometro iki 1 433 upės kilometro

Dunojus Moson: nuo 14 upės kilometro iki 0 upės kilometro.

Dunojus Szentendre: nuo 32 upės kilometro iki 0 upės kilometro.

Dunojus Ráckeve: nuo 58 upės kilometro iki 0 upės kilometro.

Tisza upė: nuo 685 upės kilometro iki 160 upės kilometro.

Dráva upė: nuo 198 upės kilometro iki 70 upės kilometro.

Bodrog upė: nuo 51 upės kilometro iki 0 upės kilometro.

Kettős Körös upė: nuo 23 upės kilometro iki 0 upės kilometro.

Hármas Körös upė: nuo 91 upės kilometro iki 0 upės kilometro.

Sió kanalas: nuo 23 upės kilometro iki 0 upės kilometro.

Velence ežeras.

Fertő ežeras.

## *Nyderlandų Karalystė*

Reinas.

Sneekermeer, Koevordermeer, Heegermeer, Fluessen, Slotermeer, Tjeukemeer, Beulakkerwijde, Belterwijde, Ramsdiep, Ketelmeer, Zwartemeer, Veluwemeer, Eemmeer, Alkmaardermeer, Gouwzee, Buiten Ij, afgesloten Ij, Noordzeekanaal, Ijmuiden uostas, Roterdamo uosto teritorija, Nieuwe Maas, Noord, Oude Maas, Beneden Merwede, Nieuwe Merwede, Dordische Kil, Boven Merwede, Waal, Bijlandsch kanalas, Boven Rijn, Pannersdensch kanalas, Geldersche Ijssel, Neder Rijn, Lek, Amsterdamo–Reino kanalas, Veerse Meer, Schelde-Rhine kanalas iki žiočių Volkerak, Amer, Bergsche Maas, Meuse žemiau Venlo, Gooimeer, Europort, Calandkanaal (į rytus nuo Beniliukso uosto), Hartelkanaal.

## *Austrijos Respublika*

Dunojus: nuo sienos su Vokietija iki sienos su Slovakija.

Inn: nuo žiočių iki Passau-Ingling elektrinės.

Traun: nuo žiočių iki 1,80 km.

Enns: nuo žiočių iki 2,70 km.

March: iki 6,00 km.

## *Lenkijos Respublika*

- Biebrza upė nuo Augustowski kanalo žiočių iki Narwia upės žiočių
- Brda upė nuo susijungimo su Bydgoski kanalu Bydgoszcz mieste iki Wisła upės žiočių
- Bug upė nuo Muchawiec upės žiočių iki Narwia upės žiočių
- Dąbie ežeras iki ribos su vidaus jūros vandenimis

- Augustowski kanalas nuo susijungimo su Biebrza upe iki valstybės sienos, įskaitant ežerus, išsidėsčiusius palei šį kanalą
- Bartnicki kanalas nuo Ruda Woda ežero iki Bartężek ežero, įskaitant Bartężek ežerą.
- Bydgoski kanalas
- Elbląski kanalas nuo Druzno ežero iki Jeziorak ežero ir Szelağ Wielki ežero, kartu su šiais ežerais ir ežerais palei kanalą bei atšaka Zalewo kryptimi nuo Jeziorak ežero iki Ewingi ežero, įskaitant šiuos ežerus
- Gliwicki kanalas kartu su Kędzierzyński kanalu
- Jagielloński kanalas nuo susijungimo su Elbląg upe iki Nogat upės
- Łaczański kanalas
- Ślesiński kanalas kartu su ežerais palei šį kanalą ir Gopło ežeras
- Żerański kanalas
- Martwa Wisła upė nuo Wisła upės Przegalina gyvenvietėje iki ribos su vidaus jūros vandenimis
- Narew upė nuo Biebrza upės žiočių iki Wisła upės žiočių, įskaitant Zegrzyński ežerą
- Nogat upė nuo Wisła upės iki Wisła lagūnos žiočių
- Noteć upė (aukštupys) nuo Gopło ežero iki susijungimo su Górnontecki kanalu, ir Górnontecki kanalas bei Noteć upė (žemupys) nuo Bydgoski kanalo susijungimo su Warta upės žiotimis.
- Nysa Łużycka upė nuo Gubin iki Odra upės žiočių
- Odra upė nuo Racibórz miesto iki susijungimo su Rytų Odros upe, kuri įsilieja į Regalica upę nuo Piercing Klucz-Ustowo, kartu su ta upe ir jos atšakomis iki Dąbie ežero, taip pat Odros upės atšaka nuo Opatowice šliuzo iki šliuzo Wrocław mieste

- Vakarų Odra upė nuo slenksčio Widuchowa (Odra upės 704,1 km) iki ribos su vidaus jūros vandenimis, įskaitant atšakas bei Piercing Klucz-Ustowo, sujungiantį Rytų Odra upę su Vakarų Odra upe
- Parnica upė ir Piercing Parnicki nuo Vakarų Odra upės iki ribos su vidaus jūros vandenimis
- Pisa upė nuo Roś ežero iki Narew upės žiočių
- Szkarpada upė nuo Wisła upės iki Wisła lagūnos žiočių
- Warta upė nuo Ślesińskie ežero iki Odros upės žiočių
- Wielkie Jeziora Mazurskie sistema, apimanti ežerus, sujungtus upėmis ir kanalais, sudarančiais pagrindinį kelią nuo Roś ežero (jį įskaitant) Pisz mieste iki Węgorzewski kanalo (įskaitant tą kanalą) Węgorzewo mieste kartu su šiais ežerais: Seksty, Mikołajskie, Tałty, Tałowisko, Kotek, Szymon, Szymoneckie, Jagodne, Boczne, Tajty, Kisajno, Dargin, Łabap, Kirsajty ir Święcajty kartu su Giżycki kanalu, Niegociński kanalu bei Piękna Góra kanalu, ir Ryńskie ežero (jį įskaitant) atšaka Ryn mieste iki Nidzkie ežero (iki 3 km, ties riba su „Nidzkie ežero“ gamtos draustiniu) kartu su šiais ežerais: Beldany, Guzianka Mała ir Guzianka Wielka.
- Wisła upė nuo Przemsza upės žiočių iki susijungimo su Łaczański kanalu, taip pat nuo to kanalo žiočių Skawina mieste iki Wisła upės žiočių į Gdańsk įlanką, išskyrus Włocławski rezervuarą.

#### *Slovakijos Respublika*

Dunojus: nuo Devín (1 880,26 upės kilometras) iki Slovakijos ir Vengrijos sienos.

*Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė*

ŠKOTIJA

Leith (Edinburgas)	Molo teritorija
Glazgas	Strathclyde Loch
Crinan kanalas	Nuo Crinan iki Ardrishaig
Caledonian Canal	Kanalo ruožai

ŠIAURĖS AIRIJA

Lagan upė	Nuo Lagan slenksčio iki Stranmillis
-----------	-------------------------------------

RYTŲ ANGLIJA

Wear upė (nepatvinstanti)	Nuo senojo geležinkelio tilto (Durham) iki Prebends tilto (Durham)
Tees upė	Prieš srovę nuo Tees užtvaros
Grimsby dokas	Šliuzų teritorija
Immingham dokas	Šliuzų teritorija
Hull dokai	Šliuzų teritorija
Boston dokas	Šliuzo vartų zona
Aire ir Calder Navigation	Goole dokai iki Leeds; sankirta su Leeds ir Liverpool kanalu; Bank Dole sankirta su Selby (Ouse upės šliuzu); Castleford sankirta su Wakefield (Falling šliuzu)

Ancholme upė	Nuo Ferriby šliuzo iki Brigg
Calder ir Hebble kanalas	Nuo Wakefield (Falling šliuzo) iki Broadcut Top šliuzo
Foss upė	Nuo (Blue tilto) sankirtos su Ouse upe iki Monk tilto
Fossdyke kanalas	Nuo santakos su Trent upe iki Brayford tvenkinio
Goole dokas	Šliuzo vartų zona
Hornsea Mere	Visas kanalas
Hull upė	Nuo Struncheon Hill šliuzo iki Beverley Beck
Market Weighton kanalas	Nuo Humber upės šliuzo iki Sod Houses šliuzo
New Junction kanalas	Visas kanalas
Ouse upė	Nuo Naburn šliuzo iki Nun Monkton
Sheffield ir South Yorkshire kanalas	Nuo Keadby šliuzo iki Tinsley šliuzo
Trent upė	Nuo Cromwell šliuzo iki Shardlow
Witham upė	Nuo Boston šliuzo iki Brayford Poole (Lincoln)

#### VELSAS IR VAKARŲ ANGLIJA

Severn upė	Aukščiau Llanthony ir Maisemore slenksčių
Wye upė	Aukščiau Monmouth
Cardiff	Roath parko ežeras

Talbot uostas	Uždarų dokų teritorija
Swansea	Uždarų dokų teritorija
Dee upė	Aukščiau Barrelwell Hill vandenvietės
Mersey upė	Dokai (išskyrus Seaforth doką)
Lune upė	Aukščiau Glasson doko
Avon upė (Midland)	Nuo Tewkesbury šliuzo iki Evesham
Gloucester	Gloucester miesto dokai, Gloucester (Sharpness) kanalas
Hollingworth ežeras	Visas ežeras
Manchester laivų kanalas	Visas kanalas ir Salford dokai, įskaitant Irwell upę
Pickmere ežeras	Visas ežeras
Tawe upė	Nuo jūros užtvaros (marinos) iki Morfa sporto stadiono
Rudyard ežeras	Visas ežeras
Weaver upė	Žemiau Northwich
 PIETŲ ANGLIJA	
Nene upė	Wisbech kanalas ir Nene upė iki Dog-in-a-Doublet šliuzo
Great Ouse upė	Kings Lynn kanalas ir Great Ouse upė žemiau West Lynn Road tilto
Yarmouth	Yare upės žiotys nuo linijos, išvestos per šiaurinio ir pietinio įplaukos pirsų galus, įskaitant Breydon Water

Lowestoft	Lowestoft uostas žemiau Mutford šliuzo iki linijos, išvestos per išorinių įplaukos į uostą pirsų
Alde ir Ore upės	Aukščiau įplaukos į Ore upę iki Westrow Point
Deben upė	Aukščiau įplaukos į Deben upę iki Felixstowe perkėlos
Orwell ir Stour upės	Nuo linijos, išvestos nuo Fagbury Point iki Shotley Point (Orwell upėje), iki Ipswich doko; ir nuo linijos šiaurės-pietų krytimi per Erwarton iškyšulį Stour upėje iki Manningtree
Chelmer ir Blackwater kanalas	Į rytus nuo Beeleigh šliuzo
Temzės upė ir jos intakai	Temzės upė aukščiau Teddington šliuzo iki Oksfordo
Adur upė ir Southwick kanalas	Adur upė aukščiau vakarinio Tarmac prieplaukos galo, ir Southwick kanalas
Arun upė	Arun upė aukščiau Littlehampton marinos
Ouse upė (Sussex) Newhaven	Ouse upė aukščiau šiaurės krantinės šiaurinio galo
Bewl Water	Visas ežeras
Grafham Water	Visas ežeras
Rutland Water	Visas ežeras
Thorpe parko ežeras	Visas ežeras
Chichester	Į rytus nuo linijos, jungiančios Cobnor Point su Chalkdock Point
Christchurch	Christchurch uosto teritorija, išskyrus Run



Exeter kanalas  
Avon upė (Avon)

Visas kanalas  
Bristolio miesto dokai  
Netham užtvanka iki Pulteney slenksčio

### 3 SKYRIUS

#### 4 ZONA

##### *Belgijos Karalystė*

Visas Belgijos tinklas, išskyrus 3 zonos vandenu keliu.

##### *Čekijos Respublika*

Visi kiti vandenu keliai, neįtraukti į 1, 2 ir 3 zonas.

##### *Vokietijos Federacinė Respublika*

Visi vidaus vandenu keliai, išskyrus 1, 2 ir 3 zonų vandenu keliu.

##### *Prancūzijos Respublika*

Visas Prancūzijos tinklas, išskyrus 1, 2 ir 3 zonų vandenu keliu.

##### *Italijos Respublika*

Po upė: nuo Piacenza iki žiočių.

Milan-Cremona kanalas, Po upė: paskutinis 15 km ruožas iki Po.

Mincio upė: nuo Mantua, Governolo iki Po.

Ferrara vandenu kelias: nuo Po (Pontelagoscuro), Ferrara iki Porto Garibaldi.

Brondolo ir Valle kanalai: nuo rytinės Po iki Venecijos lagūnos.

Fissero kanalas-Tartaro-Canalbianco: nuo Adria iki rytinės Po.

Venecijos pakrantė: nuo Venecijos lagūnos iki Grado.

*Lietuvos Respublika*

Visas Lietuvos tinklas.

*Liuksemburgo Didžioji Hercogystė*

Moselle.

*Vengrijos Respublika*

Visi kiti vandenų keliai, neįtraukti į 2 ir 3 zonas.

*Nyderlandų Karalystė*

Visos kitos upės, kanalai ir vidaus vandenys, neįtraukti į 1, 2 ir 3 zonas.

*Austrijos Respublika*

Thaya: iki Bernhardsthal.

March: aukščiau nuo 6,00 km.

*Lenkijos Respublika*

Visi kiti vandenų keliai, neįtraukti į 1, 2 ir 3 zonas.

*Slovakijos Respublika*

Visi kiti vandenų keliai, neįtraukti į 3 zoną.

*Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė*

ŠKOTIJA

Ratho ir Linlithgow Union kanalas	Visas kanalas
Glazgas	Forth ir Clyde kanalas Monkland kanalas, Faskine ir Drumpellier ruožai Hogganfield Loch

RYTŲ ANGLIJA

Ancholme upė	Nuo Brigg iki Harram Hill šliuzo
Calder ir Hebble kanalas	Nuo Broadcut Top šliuzo iki Sowerby tilto
Chesterfield kanalas	Nuo Vakarų Stockwith iki Worksop
Cromford kanalas	Visas kanalas
Derwent upė	Nuo santakos su Ouse upe iki Stamford tilto
Driffield Navigation	Nuo Struncheon Hill šliuzo iki Great Driffield
Erewash kanalas	Nuo Trent šliuzo iki Langley malūno šliuzo
Huddersfield kanalas	Nuo santakos su Calder ir Hebble prie Coopers tilto iki Huddersfield Narrow kanalo prie Huddersfield Nuo Ashton-under-Lyne iki Huddersfield
Leeds ir Liverpool kanalas	Nuo Leeds upės šliuzo iki Skipton prieplaukos
Light Water Valley ežeras	Visas ežeras

Mere (Scarborough)	Visas ežeras
Ouse upė	Aukščiau Nun Monkton užtvankos
Pocklington kanalas	Nuo susijungimo su Derwent upe iki Melbourne užtvankos
Sheffield ir South Yorkshire kanalas	Nuo Tinsley šliuzo iki Sheffield
Soar upė	Nuo Trent sankirtos iki Loughborough
Trent ir Mersey kanalas	Nuo Shardlow iki Dellow Lane šliuzo
Ure upė ir Ripon kanalas	Nuo susijungimo su Ouse upe iki Ripon kanalo (Ripon baseino)
Ashton kanalas	Visas kanalas

#### VELSAS IR VAKARŲ ANGLIJA

Avon upė (Midland)	Aukščiau Evesham
Birmingham Canal Navigation	Visas kanalas
Birmingham ir Fazeley kanalas	Visas kanalas
Coventry kanalas	Visas kanalas
Grand Union kanalas (nuo Napton sankirtos iki Birmingham ir Fazeley)	Visas kanalo ruožas

Kennet ir Avon kanalas (nuo Bath iki Newbury)	Visas kanalo ruožas
Lancaster kanalas	Visas kanalas
Leeds ir Liverpool kanalas	Visas kanalas
Llangollen kanalas	Visas kanalas
Caldon kanalas	Visas kanalas
Peak Forest kanalas	Visas kanalas
Macclesfield kanalas	Visas kanalas
Monmouthshire ir Brecon kanalas	Visas kanalas
Montgomery kanalas	Visas kanalas
Rochdale kanalas	Visas kanalas
Swansea kanalas	Visas kanalas
Neath ir Tennant kanalas	Visas kanalas
Shropshire Union kanalas	Visas kanalas
Staffordshire ir Worcester kanalas	Visas kanalas
Stratford upon Avon kanalas	Visas kanalas
Trent upė	Visa upė
Trent ir Mersey kanalas	Visas kanalas
Weaver upė	Aukščiau Northwich
Worcester ir Birmingham kanalas	Visas kanalas

## PIETŲ ANGLIJA

Nene upė	Aukščiau Dog–in–a–Doublet šliuzo
Great Ouse upė	Kings Lynn aukščiau vakarinio Lynn kelio tilto. Great Ouse upė ir visi su ja sujungti Fenland vandenų keliai, įskaitant Cam upę ir Middle Level Navigation zoną
Norfolk ir Suffolk Broads (Norfolk ir Suffolk ežerų ir juos jungiančių upių tinklas)	Visos laivybai tinkamos patvinstančios ir nepatvinstančios upės, ežerai ir juos jungiančios upės, kanalai ir vandenų keliai Norfolk ir Suffolk Broads, įskaitant Oulton Broad ir Waveney, Yare, Bure, Ant ir Thurne upes, išskyrus tai, kas nurodyta Yarmouth ir Lowestoft
Blyth upė	Nuo įplaukos į Blyth upę iki Blythburgh
Alde ir Ore upės	Alde upė aukščiau Westrow Point
Deben upė	Deben upė aukščiau Felixstowe perkėlos
Orwell ir Stour upės	Visi vandenų keliai Stour upės aukštupyje virš Manningtree
Chelmer ir Blackwater kanalas	Į vakarus nuo Beeleigh šliuzo
Temzės upė ir jos intakai	Stort ir Lee upės aukščiau Bow Creek; Grand Union kanalas aukščiau Brentford šliuzo ir Regents kanalas aukščiau Limehouse baseino ir visi su jais sujungti kanalai; Wey upė aukščiau Temzės šliuzo; Kennet ir Avon kanalas; Temzės upė aukščiau Oksfordo; Oksfordo kanalas
Medway ir Swale upės	Medway upė aukščiau Allington šliuzo
Stour upė (Kent)	Stour upė aukščiau išlaipinimo vietos ties Flagstaff ruožu
Dover uostas	Visas uostas
Rother upė	Rother upė ir Royal Military kanalas aukščiau Scots Float šliuzo ir Brede upė aukščiau įleidžiamojo šliuzo

Brighton	Brighton marinos vidinis reidas aukščiau šliuzo
Wickstead parko ežeras	Visas ežeras
Kennet ir Avon kanalas	Visas kanalas
Grand Union kanalas	Visas kanalas
Avon upė (Avon)	Aukščiau Pulteney slenksčio
Bridgewater kanalas	Visas kanalas

---



Minimalūs techniniai reikalavimai laivams, plaukiojantiems 1, 2, 3 ir 4 zonų vidaus vandenų keliais

Turinys

I DALIS .....	27
1 SKYRIUS .....	27
BENDROJI DALIS .....	27
1.01 straipsnis.....	27
Sąvokų apibrėžimai.....	27
1.02 straipsnis.....	37
(Palikta tuščia).....	37
1.03 straipsnis.....	37
(Palikta tuščia).....	37
1.04 straipsnis.....	37
(Palikta tuščia).....	37
1.05 straipsnis.....	37
(Palikta tuščia).....	37
1.06 straipsnis.....	37
Laikinieji reikalavimai .....	37
1.07 straipsnis.....	37
Administraciniai nurodymai .....	37

2 SKYRIUS .....	38
PROCEDŪRA .....	38
2.01 straipsnis.....	38
Tikrinimo įstaigos .....	38
2.02 straipsnis.....	38
Prašymas dėl patikrinimo.....	38
2.03 straipsnis.....	39
Plaukiojančios priemonės pateikimas patikrinimui .....	39
2.04 straipsnis.....	39
(Palikta tuščia).....	39
2.05 straipsnis.....	40
Laikinasis Bendrijos sertifikatas .....	40
2.06 straipsnis.....	41
Bendrijos sertifikato galiojimas .....	41
2.07 straipsnis.....	42
Bendrijos sertifikate nurodomi duomenys ir jo pakeitimai.....	42
2.08 straipsnis.....	42
(Palikta tuščia).....	42
2.09 straipsnis.....	42
Periodiškas patikrinimas .....	42
2.10 straipsnis.....	43
Savanoriškas patikrinimas .....	43
2.11 straipsnis.....	43
(Palikta tuščia).....	43

2.12 straipsnis.....	43
(Palikta tuščia).....	43
2.13 straipsnis.....	43
(Palikta tuščia).....	43
2.14 straipsnis.....	43
(Palikta tuščia).....	43
2.15 straipsnis.....	43
Išlaidos .....	43
2.16 straipsnis.....	44
Informavimas .....	44
2.17 straipsnis.....	44
Bendrijos sertifikatų registras .....	44
2.18 straipsnis.....	44
Oficialus numeris .....	44
2.19 straipsnis.....	45
Lygiavertiškumas ir leidžiančios nukrypti nuostatos.....	45

II DALIS .....	46
3 SKYRIUS .....	46
LAIVŲ STATYBOS REIKALAVIMAI .....	46
3.01 straipsnis.....	46
Pagrindinis reikalavimas .....	46
3.02 straipsnis.....	46
Stipris ir stovumas.....	46
3.03 straipsnis.....	48
Laivo korpusas .....	48
3.04 straipsnis.....	49
Mašinų skyriai, katilinės ir bunkeriai.....	49
4 SKYRIUS .....	51
SAUGUS ATSTUMAS, VIRŠVANDENINIS BORTAS IR GRIMZLĖS ŽYMĖS	51
4.01 straipsnis.....	51
Saugus atstumas .....	51
4.02 straipsnis.....	51
Viršvandeninis bortas.....	51
4.03 straipsnis.....	54
Mažiausias viršvandeninis bortas.....	54
4.04 straipsnis.....	55
Grimzlės žymės.....	55
4.05 straipsnis.....	57
Didžiausia laivų su kroviniu, kurių triumai ne visuomet yra uždaryti taip, kad būtų nelaidūs purlams ir atsparūs oro sąlygoms, grimzlė.....	57
4.06 straipsnis.....	57
Grimzlės skalės .....	57

5 SKYRIUS .....	58
MANEVRINGUMAS.....	58
5.01 straipsnis.....	58
Bendroji dalis .....	58
5.02 straipsnis.....	58
Navigaciniai bandymai .....	58
5.03 straipsnis.....	58
Bandymų zonos.....	58
5.04 straipsnis.....	59
Laivų ir vilkstinių apkrovos dydis atliekant navigacinius bandymus .....	59
5.05 straipsnis.....	59
Laivo įrangos naudojimas navigaciniams bandymams.....	59
5.06 straipsnis.....	59
Nustatytas (tiesioginės eigos) greitis.....	59
5.07 straipsnis.....	60
Gebėjimas sustoti .....	60
5.08 straipsnis.....	60
Gebėjimas plaukti atbuline eiga.....	60
5.09 straipsnis.....	60
Gebėjimas atlikti išsisukamuosius manevrus.....	60
5.10 straipsnis.....	61
Gebėjimas sukctis .....	61

6 SKYRIUS .....	62
VAIRAVIMO SISTEMA .....	62
6.01 straipsnis.....	62
Bendrieji reikalavimai.....	62
6.02 straipsnis.....	62
Vairo mechanizmo pavaros įtaisas.....	62
6.03 straipsnis.....	63
Hidraulinis vairo mechanizmo pavaros įtaisas.....	63
6.04 straipsnis.....	64
Energijos šaltinis .....	64
6.05 straipsnis.....	64
Rankinė pavara.....	64
6.06 straipsnis.....	64
Laivo vairo sraigto, didelio slėgio vandens srovės, cikloidinio laivo sraigto ir laivapriekio privairavimo sistemos.....	64
6.07 straipsnis.....	65
Indikatoriai ir kontroliniai prietaisai .....	65
6.08 straipsnis.....	65
Posūkio kampinio greičio reguliavimo įtaisai.....	65
6.09 straipsnis.....	66
Priėmimo tvarka.....	66

7 SKYRIUS .....	67
VAIRINĖ .....	67
7.01 straipsnis.....	67
Bendroji dalis .....	67
7.02 straipsnis.....	67
Neribotas matomumas.....	67
7.03 straipsnis.....	68
Bendrieji valdymo, indikatorių ir kontrolinės įrangos reikalavimai .....	68
7.04 straipsnis.....	69
Konkretūs pagrindinių variklių ir vairavimo sistemos valdymo, indikatorių ir kontrolinės įrangos reikalavimai .....	69
7.05 straipsnis.....	71
Navigaciniai žiburiai, šviesos ir garso signalai .....	71
7.06 straipsnis.....	72
Radiolokaciniai įrenginiai ir posūkio kampinio greičio indikatoriai .....	72
7.07 straipsnis.....	73
Radijo ryšio sistemos, skirtos laivams su vairinėmis, kuriose radiolokacinį valdymą vykdo vienas asmuo .....	73
7.08 straipsnis.....	73
Laivo vidinio ryšio įranga .....	73
7.09 straipsnis.....	74
Avarinės signalizacijos sistema .....	74
7.10 straipsnis.....	74
Šildymas ir vėdinimas .....	74

7.11 straipsnis.....	74
Laivagalio inkaro valdymo įranga .....	74
7.12 straipsnis.....	75
Įtraukiamosios vairinės .....	75
7.13 straipsnis.....	75
Bendrijos sertifikato įrašas, skirtas laivams su vairinėmis, kuriose radiolokacinį valdymą vykdo vienas asmuo .....	75
8 SKYRIUS .....	76
VARIKLIO KONSTRUKCIJA .....	76
8.01 straipsnis.....	76
Bendroji dalis .....	76
8.02 straipsnis.....	76
Saugos įranga .....	76
8.03 straipsnis.....	77
Jėgainė.....	77
8.04 straipsnis.....	78
Variklio išmetamųjų dujų šalinimo sistema.....	78
8.05 straipsnis.....	78
Kuro talpyklos, vamzdžiai ir priedai.....	78
8.06 straipsnis.....	80
Tepalinės alyvos laikymas, jos talpyklų vamzdžiai ir priedai .....	80
8.07 straipsnis.....	81
Energijos perdavimo sistemose, valdymo ir paleidžiamosiose sistemose bei šildymo sistemose naudojamų alyvų laikymas, jų talpyklų vamzdžiai ir priedai .....	81



8.08 straipsnis.....	82
Triumo vandens išsiurbimo ir drenažo sistemos.....	82
8.09 straipsnis.....	84
Tepaluoto vandens ir panaudotos alyvos saugyklos .....	84
8.10 straipsnis.....	85
Laivų keliamas triukšmas.....	85
8a SKYRIUS.....	86
(Palikta tuščia).....	86
9 SKYRIUS .....	86
ELEKTROS ĮRANGA.....	86
9.01 straipsnis.....	86
Bendroji dalis .....	86
9.02 straipsnis.....	87
Elektros tiekimo sistemos .....	87
9.03 straipsnis.....	88
Apsauga nuo fizinio sąlyčio, kietųjų objektų ir vandens patekimo .....	88
9.04 straipsnis.....	89
Apsauga nuo sprogdimo .....	89
9.05 straipsnis.....	89
Įžeminimas .....	89
9.06 straipsnis.....	90
Didžiausia leistinoji įtampa.....	90
9.07 straipsnis.....	91
Paskirstymo sistemos .....	91
9.08 straipsnis.....	91
Sujungimas su kranto arba kitais išoriniais tinklais .....	91

9.09 straipsnis.....	92
Elektros energijos tiekimas į kitas plaukiojančias priemones.....	92
9.10 straipsnis.....	93
Generatoriai ir varikliai.....	93
9.11 straipsnis.....	93
Akumulatoriai.....	93
9.12 straipsnis.....	95
Skirstomieji įrenginiai.....	95
9.13 straipsnis.....	97
Avariniai srovės pertraukikliai.....	97
9.14 straipsnis.....	97
Instaliacijų jungiamosios detalės.....	97
9.15 straipsnis.....	97
Kabeliai.....	97
9.16 straipsnis.....	99
Apšvietimo įrenginiai.....	99
9.17 straipsnis.....	99
Navigaciniai žiburiai.....	99
9.18 straipsnis.....	99
(Palikta tuščia).....	99
9.19 straipsnis.....	100
Mechaninės įrangos avarinės signalizacijos ir saugos sistemos.....	100
9.20 straipsnis.....	101
Elektroninė įranga.....	101
9.21 straipsnis.....	102
Elektromagnetinis suderinamumas.....	102

10 SKYRIUS.....	104
ĮRANGA .....	104
10.01 straipsnis.....	104
Inkaro įranga .....	104
10.02 straipsnis.....	107
Kita įranga.....	107
10.03 straipsnis.....	109
Nešiojamieji gesintuvai.....	109
10.03a straipsnis.....	110
Stacionarios gaisro gesinimo sistemos gyvenamosiose patalpose, vairinėse ir keleivių zonose.....	110
10.03b straipsnis.....	112
Stacionarios gaisro gesinimo sistemos mašinų skyriuose, katilinėse ir siurblinėse.....	112
10.04 straipsnis.....	119
Laivo valtys.....	119
10.05 straipsnis.....	120
Gelbėjimo plūdurai ir gelbėjimo liemenės.....	120

11 SKYRIUS.....	121
DARBO VIETOS SAUGA.....	121
11.1 straipsnis.....	121
Bendroji dalis .....	121
11.02 straipsnis.....	121
Apsauga nuo kritimo .....	121
11.03 straipsnis.....	122
Darbo patalpų dydis .....	122
11.04 straipsnis.....	122
Šoniniai deniai.....	122
11.05 straipsnis.....	122
Patekimas į darbo vietas.....	122
11.06 straipsnis.....	123
Išėjimai ir avariniai išėjimai.....	123
11.07 straipsnis.....	123
Kopėčios, pakopos ir panašūs įtaisai.....	123
11.08 straipsnis.....	124
Vidaus patalpos .....	124
11.09 straipsnis.....	124
Apsauga nuo triukšmo ir vibracijos .....	124
11.10 straipsnis.....	125
Liukų dangčiai.....	125
11.11 straipsnis.....	126
Suktuvai .....	126

11.12 straipsnis.....	126
Kranai.....	126
11.13 straipsnis.....	128
Degiujų skysčių laikymas .....	128
12 SKYRIUS.....	129
GYVENAMOSIOS PATALPOS .....	129
12.01 straipsnis.....	129
Bendroji dalis .....	129
12.02 straipsnis.....	129
Ypatingi projektavimo reikalavimai gyvenamosioms patalpoms .....	129
12.03 straipsnis.....	131
Sanitariniai įrenginiai.....	131
12.04 straipsnis.....	132
Laivo virtuvės .....	132
12.05 straipsnis.....	132
Geriamasis vanduo .....	132
12.06 straipsnis.....	133
Šildymas ir vėdinimas .....	133
12.07 straipsnis.....	134
Kita gyvenamųjų patalpų įranga .....	134

13 SKYRIUS.....	135
KURĄ DEGINANTI ŠILDYMO, MAISTO RUOŠIMO IR ŠALDYMO ĮRANGA	135
ĮRANGA .....	135
13.01 straipsnis.....	135
Bendroji dalis .....	135
13.02 straipsnis.....	135
Skystąjį kurą ir mazutą naudojančios įrangos naudojimas .....	135
13.03 straipsnis.....	136
Garinamieji mazuto šildytuvai su degikliais ir šildymo prietaisai su purškiamaisiais mazuto degikliais .....	136
13.04 straipsnis.....	136
Garinamieji oro šildytuvai su degikliais .....	136
13.05 straipsnis.....	137
Šildymo prietaisai su purškiamaisiais mazuto degikliais.....	137
13.06 straipsnis.....	138
Šildymo dirbtiniu oro srautu prietaisai.....	138
13.07 straipsnis.....	139
Šildymas kietuoju kuru .....	139
14 SKYRIUS.....	140
BUITINĖS PASKIRTIES SUSKYSTINTŲJŲ DUJŲ ĮRENGINIAI.....	140
14.01 straipsnis.....	140
Bendroji dalis .....	140
14.02 straipsnis.....	140
Įrenginiai .....	140
14.03 straipsnis.....	141
Talpyklos.....	141

14.04 straipsnis.....	141
Tiekimo blokų vieta ir išdėstymas .....	141
14.05 straipsnis.....	142
Atsarginės ir tuščios talpyklos .....	142
14.06 straipsnis.....	142
Slėgio reguliatoriai.....	142
14.07 straipsnis.....	143
Slėgis.....	143
14.08 straipsnis.....	143
Vamzdynai ir lankstieji vamzdžiai.....	143
14.09 straipsnis.....	144
Skirstomoji sistema .....	144
14.10 straipsnis.....	144
Dujas naudojančios prietaisai ir jų montavimas .....	144
14.11 straipsnis.....	145
Vėdinimas ir degimo dujų šalinimas.....	145
14.12 straipsnis.....	145
Eksploatacijos ir saugos reikalavimai.....	145
14.13 straipsnis.....	146
Priėmimo bandymas.....	146
14.14 straipsnis.....	146
Bandymai .....	146
14.15 straipsnis.....	147
Atestavimas.....	147

15 SKYRIUS.....	149
KONKRETŪS REIKALAVIMAI KELEIVINIAMS LAIVAMS .....	149
15.01 straipsnis.....	149
Bendrosios nuostatos .....	149
15.02 straipsnis.....	150
Laivų korpusai.....	150
15.03 straipsnis.....	153
Stovumas.....	153
15.04 straipsnis.....	161
Saugus atstumas ir viršvandeninis bortas.....	161
15.05 straipsnis.....	162
Didžiausias leistinas keleivių skaičius .....	162
15.06 straipsnis.....	162
Keleiviams skirtos patalpos ir zonos.....	162
15.07 straipsnis.....	168
Varomoji sistema .....	168
15.08 straipsnis.....	168
Saugumą užtikrinantys įtaisai ir įranga.....	168
15.09 straipsnis.....	170
Gelbėjimo įranga.....	170
15.10 straipsnis.....	173
Elektros įranga .....	173
15.11 straipsnis.....	175
Priešgaisrinė sauga.....	175
15.12 straipsnis.....	181
Gaisro gesinimas .....	181



15.13 straipsnis.....	183
Saugos organizavimas.....	183
15.14 straipsnis.....	186
Nuotekų surinkimo ir šalinimo įranga .....	186
15.15 straipsnis.....	186
Tam tikriems keleiviniams laivams taikomos leidžiančios nukrypti nuostatos	186
15a SKYRIUS.....	189
KONKRETŪS REIKALAVIMAI KELEIVINIAMS BURLAIVIAMS .....	189
15a.01 straipsnis.....	189
II dalies taikymas .....	189
15a.02 straipsnis.....	189
Tam tikriems keleiviniams burlaiviams taikomos išimtys.....	189
15a.03 straipsnis.....	189
Stovumo reikalavimai laivams, plaukiantiems iškelus bures.....	189
15a.04 straipsnis.....	190
Laiivų statybos ir mechaniniai reikalavimai .....	190
15a.05 straipsnis.....	191
Bendros takelažui taikomos nuostatos .....	191
15a.06 straipsnis.....	192
Bendros laivo stiebams ir rangautams taikomos nuostatos.....	192
15a.07 straipsnis.....	193
Specialios laivo stiebams taikomos nuostatos .....	193
15a.08 straipsnis.....	194
Specialios stengoms taikomos nuostatos .....	194
15a.09 straipsnis.....	195
Specialios bugšpritam taikomos nuostatos.....	195

15a.10 straipsnis.....	195
Specialios kliverio gikams taikomos nuostatos .....	195
15a.11 straipsnis.....	196
Specialios grotgikams taikomos nuostatos .....	196
15a.12 straipsnis.....	196
Specialios gafeliams taikomos nuostatos .....	196
15a.13 straipsnis.....	197
Bendros judamajam ir stovimajam takelažui taikomos nuostatos .....	197
15a.14 straipsnis.....	197
Specialios stovimajam takelažui taikomos nuostatos .....	197
15a.15 straipsnis.....	199
Specialios judamajam takelažui taikomos nuostatos .....	199
15a.16 straipsnis.....	200
Takelažo jungiamosios detalės ir dalys.....	200
15a.17 straipsnis.....	200
Burės .....	200
15a.18 straipsnis.....	201
Įranga .....	201
15a.19 straipsnis.....	201
Bandymai .....	201
16 SKYRIUS.....	203
KONKRETŪS REIKALAVIMAI PLAUKIOJANČIOMS PRIEMONĖMS, KURIOS GALI BŪTI STUMIAMOS ARBA VELKAMOS VILKSTINĖS ARBA BORTAIS SUKABINTŲ PLAUKIOJANČIŲ PRIEMONIŲ VILKSTINĖS DALIS.....	203
16.01 straipsnis.....	203
Stumti galinčios plaukiojančios priemonės.....	203

16.02 straipsnis.....	203
Plaukiojančios priemonės, kurios gali būti stumiamos.....	203
16.03 straipsnis.....	204
Plaukiojančios priemonės, kurios gali stumti bortais sukabintų plaukiojančių priemonių vilkstines.....	204
16.04 straipsnis.....	204
Plaukiojančios priemonės, kurios gali būti stumiamos vilkstinėse.....	204
16.05 straipsnis.....	205
Vilkimui naudojamos plaukiojančios priemonės.....	205
16.06 straipsnis.....	205
Vilkstinių navigaciniai bandymai .....	205
16.07 straipsnis.....	206
Įrašai Bendrijos sertifikate .....	206
17 SKYRIUS.....	207
KONKRETŪS REIKALAVIMAI, TAIKOMI PLŪDURIUOJANTIEMS	
ĮRENGINIAMS .....	207
17.01 straipsnis.....	207
Bendroji dalis .....	207
17.02 straipsnis.....	207
Leidžiančios nukrypti nuostatos .....	207
17.03 straipsnis.....	208
Papildomi reikalavimai .....	208
17.04 straipsnis.....	209
Liekamasis saugus atstumas.....	209
17.05 straipsnis.....	209
Liekamasis viršvandeninis bortas .....	209
17.06 straipsnis.....	210
Šoninio svirimo bandymas.....	210

17.07 straipsnis.....	210
Stovumo patvirtinimas .....	210
17.08 straipsnis.....	213
Stovumo patvirtinimas, jei sumažinamas liekamasis viršvandeninis bortas.....	213
17.09 straipsnis.....	214
Grimzlės žymės ir grimzlės skalės.....	214
17.10 straipsnis.....	214
Plūduriuojantis įrenginys, kurios stovumas nėra patvirtintas .....	214
18 SKYRIUS.....	215
KONKRETŪS REIKALAVIMAI, TAIKOMI STATYBVIETĖS	
PLAUKIOJANČIOMS PRIEMONĖMS .....	215
18.01 straipsnis.....	215
Eksploatacijos sąlygos .....	215
18.02 straipsnis.....	215
II dalies taikymas .....	215
18.03 straipsnis.....	215
Leidžiančios nukrypti nuostatos .....	215
18.04 straipsnis.....	216
Saugus atstumas ir viršvandeninis bortas.....	216
18.05 straipsnis.....	216
Laivo valtys.....	216
19 SKYRIUS.....	217
KONKRETŪS REIKALAVIMAI SENOVINIAMS LAIVAMS .....	
(Palikta tuščia).....	217
19a SKYRIUS.....	217
KONKRETŪS REIKALAVIMAI KANALŲ BARŽOMS.....	
(Palikta tuščia).....	217

19b SKYRIUS .....	217
KONKRETŪS REIKALAVIMAI 4 ZONOS VANDENŲ KELIAIS PLAUKIOJANTIEMS LAIVAMS .....	217
19b.01 straipsnis.....	217
4 skyriaus taikymas.....	217
20 SKYRIUS.....	218
KONKRETŪS REIKALAVIMAI JŪRŲ LAIVAMS .....	218
(Palikta tuščia).....	218
21 SKYRIUS.....	218
KONKRETŪS REIKALAVIMAI PRAMOGINIAMS LAIVAMS .....	218
21.01 straipsnis.....	218
Bendroji dalis .....	218
21.02 straipsnis.....	218
II dalies taikymas .....	218
21.03 straipsnis.....	220
(Palikta tuščia).....	220
22 SKYRIUS.....	221
KONTEINERIUS PLUKDANČIŲ LAIVŲ STOVUMAS .....	221
22.01 straipsnis.....	221
Bendroji dalis .....	221
22.02 straipsnis.....	222
Nepritvirtintų konteinerių vežimo ribinės sąlygos ir stovumo patvirtinimo apskaičiavimo metodas .....	222
22.03 straipsnis.....	225
Pritvirtintų konteinerių vežimo ribinės sąlygos ir stovumo patvirtinimo apskaičiavimo metodas .....	225

22.04 straipsnis.....	227
Laivo stovumo vertinimo tvarka.....	227
22a SKYRIUS.....	228
KONKRETŪS REIKALAVIMAI ILGESNĖMS NEI 110 M PLAUKIOJANČIOMS	
PRIEMONĖMS .....	228
22a.01 straipsnis.....	228
I dalies taikymas.....	228
22a.02 straipsnis.....	228
II dalies taikymas .....	228
22a.03 straipsnis.....	228
Stiprumas .....	228
22a.04 straipsnis.....	228
Plūdrumas ir stovumas .....	228
22a.05 straipsnis.....	231
Papildomi reikalavimai .....	231
22a.06 straipsnis.....	232
IV daleis taikymas, kai atliekamas perstatymas.....	232
22b SKYRIUS .....	233
KONKRETŪS REIKALAVIMAI GREITAEIGIAMS LAIVAMS .....	
22b.01 straipsnis.....	233
Bendroji dalis .....	233
22b.02 straipsnis.....	233
I dalies taikymas.....	233
22b.03 straipsnis.....	233
II dalies taikymas .....	233

22b.04 straipsnis.....	234
Sėdimosios vietos ir saugos diržai .....	234
22b.05 straipsnis.....	234
Viršvandeninis bortas.....	234
22b.06 straipsnis.....	235
Plūdrumas, stovumas ir padalijimas pertvaromis .....	235
22b.07 straipsnis.....	235
Vairinė.....	235
22b.08 straipsnis.....	237
Papildoma įranga.....	237
22b.09 straipsnis.....	237
Uždaros zonos .....	237
22b.10 straipsnis.....	238
Išėjimai ir evakuacijos keliai.....	238
22b.11 straipsnis.....	238
Priešgaisrinė sauga ir gaisro gesinimas.....	238
22b.12 straipsnis.....	239
Pereinamojo laikotarpio nuostatos .....	239

III DALIS.....	240
23 SKYRIUS.....	240
LAIVŲ ĮRENGIMAS ATSIŽVELGIANT Į LAIVO ĮGULOS SUKOMPLEKTAVIMĄ.....	240
23.01 straipsnis.....	240
(Palikta tuščia).....	240
23.02 straipsnis.....	240
(Palikta tuščia).....	240
23.03 straipsnis.....	240
(Palikta tuščia).....	240
23.04 straipsnis.....	240
(Palikta tuščia).....	240
23.05 straipsnis.....	240
(Palikta tuščia).....	240
23.06 straipsnis.....	240
(Palikta tuščia).....	240
23.07 straipsnis.....	240
(Palikta tuščia).....	240
23.08 straipsnis.....	240
(Palikta tuščia).....	240
23.09 straipsnis.....	241
Laivų įranga.....	241
23.10 straipsnis.....	243
(Palikta tuščia).....	243
23.11 straipsnis.....	243
(Palikta tuščia).....	243



23.12 straipsnis.....	243
(Palikta tuščia).....	243
23.13 straipsnis.....	243
(Palikta tuščia).....	243
23.14 straipsnis.....	243
(Palikta tuščia).....	243
23.15 straipsnis.....	243
(Palikta tuščia).....	243
IV DALIS.....	244
24 SKYRIUS.....	244
PEREINAMOJO LAIKOTARPIO IR BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS .....	244
24.01 straipsnis.....	244
Pereinamojo laikotarpio nuostatų taikymas jau eksploatuojamoms plaukiojančioms priemonėms .....	244
24.02 straipsnis.....	244
Leidžiančios nukrypti nuostatos, taikomos jau eksploatuojamoms plaukiojančioms priemonėms .....	244
24.03 straipsnis.....	264
Leidžiančios nukrypti nuostatos, taikomos plaukiojančioms priemonėms, pradėtoms statyti 1976 m. balandžio 1 d. arba anksčiau.....	264
24.04 straipsnis.....	267
Kitos leidžiančios nukrypti nuostatos .....	267
24.05 straipsnis.....	268
(Palikta tuščia).....	268
24.06 straipsnis.....	268
Leidžiančios nukrypti nuostatos, taikomos plaukiojančioms priemonėms, kurioms netaikomas 24.01 straipsnis .....	268
24.07 straipsnis.....	281
(Palikta tuščia).....	281

24a SKYRIUS.....	282
PEREINAMOJO LAIKOTARPIO NUOSTATOS, TAIKOMOS PLAUKIOJANČIOMS PRIEMONĖMS, NEPLAUKIOJANČIOMS R ZONOS VANDENŲ KELIAIS .....	282
24a.01 straipsnis.....	282
Pereinamojo laikotarpio nuostatų taikymas jau eksploatuojamoms plaukiojančioms priemonėms ir ankstesnių Bendrijos sertifikatų galiojimas	282
24a.02 straipsnis.....	282
Leidžiančios nukrypti nuostatos, taikomos jau eksploatuojamoms plaukiojančioms priemonėms .....	282
24a.03 straipsnis.....	293
Leidžiančios nukrypti nuostatos, taikomos plaukiojančioms priemonėms, pradėtoms statyti iki 1985 m. sausio 1 d.....	293
24a.04 straipsnis.....	295
Kitos leidžiančios nukrypti nuostatos .....	295
I priedėlis.....	296
SAUGOS ŽENKLAI .....	296
II priedėlis .....	299
ADMINISTRACINIAI NURODYMAI .....	299

# I DALIS

## 1 SKYRIUS

### BENDROJI DALIS

#### 1.01 straipsnis

##### *Sąvokų apibrėžimai*

Šioje direktyvoje taikomi tokie sąvokų apibrėžimai:

Plaukiojančių priemonių rūšys

1. „plaukiojančios priemonės“ – laivai arba plūduriuojantys įrenginiai;
2. „laivas“ – vidaus vandenų laivas arba jūrų laivas;
3. „vidaus vandenų laivas“ – laivas, skirtas laivybai tik arba daugiausia vidaus vandenų keliais;
4. „jūrų laivas“ – jūrų susisiekimui sertifikuotas laivas;
5. „motorinis laivas“ – motorinis krovininis laivas arba motorinis tanklaivis;
6. „motorinis tanklaivis“ – laivas, skirtas kroviniams stacionariose talpyklose vežti ir pastatytas taip, kad plaukiotų savarankiškai, naudodamas savo paties varomąją jėgą;
7. „motorinis krovininis laivas“ – laivas, kuris nėra motorinis tanklaivis, skirtas kroviniams vežti ir pastatytas taip, kad plaukiotų savarankiškai, naudodamas savo paties varomąją jėgą;
8. „kanalų barža“ – vidaus vandenų laivas, ne didesnio negu 38,5 m ilgio ir 5,05 m pločio, paprastai plaukiojantis Rhine-Rhône kanalu;
9. „vilkikas“ – laivas, specialiai pastatytas vilkimo darbams atlikti;

10. „stūmikas“ – laivas, specialiai pastatytas stumiamai vilkstinei stumti;
11. „barža“ – nesavaeigė arba skystakrūvė barža;
12. „skystakrūvė barža“ – laivas, skirtas kroviniams stacionariose talpyklose vežti, pastatytas taip, kad jį būtų galima vilkti, neturintis savo varomosios jėgos arba turintis tokią varomąją jėgą, kurios pakanka atlikti trumpus manevrus;
13. „nesavaeigė barža“ – laivas, kuris nėra skystakrūvė barža, skirtas kroviniams vežti, pastatytas taip, kad jį būtų galima vilkti, neturintis savo varomosios jėgos arba turintis tokią varomąją jėgą, kurios pakanka atlikti trumpus manevrus;
14. „lichteris“ – skystakrūvis, krovininis arba laivu pervežamas lichteris;
15. „skystakrūvis lichteris“ – laivas, skirtas kroviniams stacionariose talpyklose vežti, pastatytas arba specialiai pritaikytas tam, kad jį būtų galima stumti, neturintis savo varomosios jėgos arba turintis tokią varomąją jėgą, kurios pakanka atlikti trumpus manevrus, kai jis nėra stumiamos vilkstinės dalis;
16. „krovininis lichteris“ – laivas, kuris nėra skystakrūvis lichteris, skirtas kroviniams vežti, pastatytas arba specialiai pritaikytas tam, kad jį būtų galima stumti, neturintis savo varomosios jėgos arba turintis tokią varomąją jėgą, kurios pakanka atlikti trumpus manevrus, kai jis nėra stumiamos vilkstinės dalis;
17. „laivu pervežamas lichteris“ – lichteris, pastatytas taip, kad jį būtų galima pervežti jūrų laivais ir kad juo būtų galima plaukioti vidaus vandenų keliais;
18. „keleivinis laivas“ – į vienos dienos reisu plaukiantis laivas arba laivas su kajutėmis, pastatytas ir įrengtas vežti daugiau negu 12 keleivių;
19. „keleivinis burlaivis“ – keleivinis laivas, pastatytas ir įrengtas taip, kad galėtų plaukti ir varomas burėmis;
20. „Į vienos dienos reisu plaukiantis laivas“ – keleivinis laivas be kajučių keleiviams nakvoti;
21. „laivas su kajutėmis“ – keleivinis laivas su kajutėmis keleiviams nakvoti;

22. „greitaeigis laivas“ – motorinė plaukiojanti priemonė, galinti plaukti daugiau negu 40 km/h greičiu vandens atžvilgiu;
23. „plūduriuojantis įrenginys“ – plūduriuojantis įrenginys, kuriuo vežama darbo įranga, pavyzdžiui, kranai, dugno gilinimo įranga, poliakalės arba keltuvai;
24. „statyb vietės plaukiojanti priemonė“ – laivas, tinkamai pastatytas ir įrengtas naudoti statyb vietėse, pavyzdžiui, rekultyvuoja moji barža, išsikraunančioji arba pontoninė barža, pontonas arba akmenvertė barža;
25. „pramoginis laivas“ – sportui arba pramogai skirtas laivas, kuris nėra keleivinis laivas;
26. „laivo valtis“ – valtis, naudojama atliekant transportavimo, gelbėjimo ir darbo užduotis;
27. „plūduriuojanti konstrukcija“ – plūduriuojanti įranga, kurios paprastai negalima iš vienos vietos perkelti į kitą, pavyzdžiui, plaukimo baseinas, dokas, pirsas ar elingas;
28. „plūduriuojantis mechanizmas“ – plaustas arba kita konstrukcija, plaukti galintis objektas arba agregatas, kuris nėra laivas, plūduriuojantis įrenginys arba konstrukcija.

#### Plaukiojančių priemonių dariniai

29. „vilks tinė“ – standžioji arba velkama plaukiojančių priemonių vilks tinė;
30. „vilks tinės sudarymas“ – vilks tinės sudarymo būdas;
31. „standžioji vilks tinė“ – stumiama vilks tinė arba bortais sukabintų plaukiojančių priemonių vilks tinė;
32. „stumiama vilks tinė“ – standusis plaukiojančių priemonių, iš kurių ne mažiau kaip viena yra prieš plaukiojančią (-as) priemonę (-es), teikiančią (-čias) varomąją jėgą vilks tinei stumti, vadinamą (-as) „stūmiku (-ais)“, darinys; vilks tinė, sudaryta iš valdoma sankaba sukabinto stūmiko ir stumiamų plaukiojančių priemonių, taip pat laikoma standžiąja;
33. „bortais sukabintų plaukiojančių priemonių vilks tinė“ – greta vienas kito standžiąja sankaba sukabintų plaukiojančių priemonių, iš kurių nė viena nėra prieš darinį stumiančią plaukiojančią priemonę, darinys;

34. „velkama vilkstinė“ – vieno ar kelių plaukiojančių priemonių, plūduriuojančių konstrukcijų ar plūduriuojančių mechanizmų darinys, velkamas vienos ar kelių savaeigių plaukiojančių priemonių, sudarančių vilkstinės dalį.

#### Konkrečios laivo zonos

35. „pagrindinis mašinų skyrius“ – vieta, kurioje yra sumontuoti varomieji varikliai;

36. „mašinų skyrius“ – vieta, kurioje yra sumontuoti vidaus degimo varikliai;

37. „katilinė“ – vieta, kurioje yra kuru kūrenamas įrenginys, skirtas garams gaminti arba šiluminiam tekalui šildyti;

38. „uždaras antstatas“ – vandeniui nelaidi, standi, ištisinė konstrukcija su standžiomis sienomis, pastovia ir vandeniui nelaidžia jungtimi sujungta su deniu.

39. „vairinė“ – vieta, kurioje yra visi laivą manevruoti būtini valdymo ir kontroliniai prietaisai;

40. „gyvenamosios patalpos“ – patalpos, skirtos paprastai laive gyvenantiems asmenims, įskaitant laivo virtuves, maisto produktų sandėlius, tualetus ir prausyklos, skalbyklas, prieškambarius ir koridorius, bet išskyrus vairinę;

41. „keleivių zona“ – keleiviams skirtos laivo zonos ir uždaros zonos, pavyzdžiui, holai, biurai, parduotuvės, kirpyklos, džiovyklos, skalbyklos, saunos, tualetai, prausyklos, koridoriai, jungiamieji praėjimai ir sienomis neatitverti laiptai;

42. „valdymo centras“ – vairinė, zona, kurioje yra avarinė elektros jėgainė arba jos dalys, arba zona, kurioje nuolat yra laivo personalo arba įgulos narių, pavyzdžiui, patalpos, skirtos priešgaisrinės signalizacijos įrangai, nuotolinio durų arba gaisrinių sklendžių valdymo priemonėms;

43. „trapo šachta“ – vidaus laiptų arba lifto šachta;

44. „holas“ – gyvenamoji arba keleivių zonos patalpa. Keleivinių laivų laivo virtuvės nėra laikomos holais;

45. „laivo virtuvė“ – patalpa su virykle arba panašiu prietaisu maistui gaminti;
46. „sandėlis“ – patalpa degiems skysčiams laikyti arba patalpa, kurioje daugiau negu 4 m<sup>2</sup> ploto skiriama atsargoms laikyti;
47. „triumas“ – pertvaromis pirmagalyje ir laivagalyje atitverta laivo dalis, atidaroma arba uždaroma nuimamais liukų dangčiais, skirta supakuotiems arba biriems kroviniams vežti arba korpuso dalimi nesančioms talpykloms;
48. „stacionari talpykla“ – su laivu sujungta talpykla, kurios sienos yra laivo korpuso dalis arba sudaro atskirą korpusą;
49. „darbo vieta“ – zona, kur įgulos nariai atlieka darbą, įskaitant trapą, stiebinį kraną ir laivo valtį;
50. „koridorius“ – zona, skirta įprastam asmenų ir krovinių judėjimui;
51. „saugi zona“ – zona, kurios išorinė riba yra vertikali plokštuma, esanti 1/5 vaterlinijos pločio (BWL) atstumu lygiagrečiai korpusui pagal didžiausios grimzlės liniją;
52. „susirinkimo zonos“ – laivo zonos, kurios yra specialiai apsaugotos ir kuriose keleiviai renkasi kilus pavojui;
53. „evakuacijos vietos“ – laivo susirinkimo zonų dalis, iš kurios galima evakuoti žmones.

Laivų mašinų ir mechanizmų projektavimo ir gamybos terminai

54. „didžiausios grimzlės plokštuma“ – didžiausią grimzlę, kuriai esant plaukiojančioms priemonėms leidžiama plaukti, atitinkanti vandens plokštuma;
55. „saugus atstumas“ – atstumas tarp didžiausios grimzlės plokštumos ir lygiagrečios plokštumos, kertančios žemiausią tašką, virš kurio plaukiojančios priemonės nebelaikomos nelaidžiomis vandeniu;

56. „liekamasis saugus atstumas“ – vertikalus atstumas, kuris laivui pasvirus į šoną liktų tarp vandens lygio ir žemiausio panirusio borto taško, žemiau kurio laivas nebelaikomas esąs nelaidus vandeniui;
57. „viršvandeninis bortas (f)“ – atstumas tarp didžiausios grimzlės plokštumos ir lygiagrečios plokštumos, einančios per žemiausią prielaukinės sijos tašką arba, jei prielaukinės sijos nėra, žemiausią laivo borto viršutinio krašto tašką;
58. „liekamasis viršvandeninis bortas“ – vertikalus atstumas, kuris laivui pasvirus į šoną liktų tarp vandens lygio ir viršutinės denio plokštumos ties žemiausiu panirusio borto tašku arba, jei denio nėra, žemiausio viršutinės stacionaraus laivo borto plokštumos taško;
59. „ribinės grimzlės linija“ – įsivaizduojama linija, išvesta per borto apkalą ne mažiau negu 10 cm atstumu žemyn nuo pertvarų denio ir ne mažiau negu 10 cm atstumu žemyn nuo žemiausio vandeniui laidaus borto apkalos taško. Jei pertvarų denio nėra, linija išvedama ne mažiau negu 10 cm po žemiausia linija, iki kurios išorinė apkala yra vandeniui nelaidi;
60. „vandentalpa ( $\nabla$ )“ – laivo tūris po vandeniui,  $m^3$ ;
61. „tonažas“ ( $\Delta$ )“ – bendras laivo svoris su kroviniu, t;
62. „vandentalpos koeficientas ( $C_B$ )“ – vandentalpos ir ilgio  $L_{WL}$ , pločio  $B_{WL}$  bei grimzlės T sandaugos santykis;
63. „šoninė plokštuma virš vandens ( $A_V$ )“ – šoninė laivo plokštuma virš vaterlinijos,  $m^2$ ;
64. „pertvarų denis“ – denis, kurį siekia būtinos vandeniui nelaidžios pertvaros ir nuo kurio matuojamas viršvandeninis bortas;
65. „pertvara“ – tam tikro aukščio paprastai vertikali siena, kuri padalija laivą ir ribojasi su laivo dugnu, apkala arba kitomis pertvaromis;
66. „skersinė pertvara“ – pertvara nuo vieno laivo borto iki kito;
67. „siena“ – paprastai vertikali skiriančioji plokštuma;



68. „skiriamoji siena“ – vandeniui laidži siena;
69. „ilgis (L)“ – didžiausias korpuso ilgis (m) be laivo vairo ir bugšprito;
70. „bendras ilgis ( $L_{OA}$ )“ – didžiausias plaukiojančios priemonės ilgis (m), įskaitant visus stacionarius įrenginius, pavyzdžiui, vairavimo sistemos arba jėgainės dalis, mechaninius arba panašius įtaisus;
71. „vaterlinijos ilgis ( $L_{WL}$ )“ – korpuso ilgis (m) ties didžiausios grimzlės vieta;
72. „plotis (B)“ – didžiausias korpuso plotis (m), matuojamas iki išorinio korpuso apkalos krašto (be laivaračių, švartavimosi sijų ir pan.);
73. „bendras plotis ( $B_{OA}$ )“ – didžiausias plaukiojančios priemonės plotis (m), įskaitant visą stacionarią įrangą, pavyzdžiui, laivaračius, švartavimosi sijas, mechaninius įtaisus ir pan.;
74. „vaterlinijos plotis ( $B_{WL}$ )“ – korpuso plotis (m), matuojamas nuo bortų apkalos išorės ties didžiausios grimzlės linija;
75. „aukštis (H)“ – trumpiausias vertikalus atstumas (m) tarp žemiausio korpuso arba kilio taško ir žemiausio denio taško laivo šone;
76. „grimzlė (T)“ – vertikalus atstumas (m) tarp žemiausio korpuso arba kilio taško ir didžiausios grimzlės linijos;
77. „laivapriekio statmuo“ – vertikali linija ties korpuso ir didžiausios grimzlės linijos susikirtimo tašku laivapriekyje;
78. „šoninio denio pločio prošvaisa“ – atstumas tarp vertikalios linijos, einančios per iškiliausią liuko kovingso, esančio šoninio denio pusėje, dalį, ir vertikalios linijos, einančios per vidinį apsauginės aptvaros (lejerinės aptvaros, apatinės aptvaros) kraštą išorinėje šoninio denio pusėje.

#### Vairavimo sistema

79. „vairavimo sistema“ – visa laivui vairuoti būtina įranga, pavyzdžiui, skirta 5 skyriuje nustatytam laivo manevringumui užtikrinti;
80. „laivo vairas“ – laivo vairas arba vairai su velenu, įskaitant laivo vairo sektoriaus formas rumpelį ir su vairo mechanizmu jungiančias detales;

81. „vairo mechanizmas“ – vairavimo sistemos dalis, kuria judinamas laivo vairas;
82. „pavaros įtaisas“ – vairo mechanizmo pavara, esanti tarp energijos šaltinio ir vairo mechanizmo;
83. „energijos šaltinis“ – vairo valdymo įrangai ir vairo mechanizmui tiekiamą elektros energiją, pagamintą laivo tinklo, baterijų arba vidaus degimo variklio;
84. „vairo valdymo įranga“ – elektros energija maitinamam vairo valdymui būtinos sudedamosios dalys ir grandinės;
85. „vairo mechanizmo pavaros įtaisas“ – vairo mechanizmo, jo pavaros įtaiso ir energijos šaltinio valdymo įtaisas;
86. „rankinė pavara“ – sistema, kurią naudojant, rankiniu būdu valdant rankinį vairą, laivo vairas mechanine pavarų dėže sukamas be papildomo energijos šaltinio;
87. „rankinio valdymo hidraulinė pavara“ – rankinis valdymo įtaisas, skirtas hidraulinei pavarų dėžei paleisti; 88. „posūkių kampinio greičio reguliavimo įtaisas“ – įranga, kuri pagal iš anksto nustatytas vertes automatiškai didina ir išlaiko tam tikrą laivo sukimosi greitį;
89. „vairinė, kurioje radiolokacinį valdymą vykdytų vienas asmuo“ – vairinė, kurioje vykdydamas radiolokacinį valdymą laivą manevruoti gali vienas asmuo.

## Konstrukcijos elementų ir medžiagų savybės

90. „nelaidus vandeniui“ – konstrukcijos elementas arba įtaisas, įrengtas taip, kad nepraleistų vandens;
91. „nelaidus purlams ir atsparus oro sąlygoms“ – konstrukcijos elementas arba įtaisas, įrengtas taip, kad įprastomis sąlygomis per jį galėtų prasisunkti tik nedidelis vandens kiekis;
92. „nelaidus dujoms“ – konstrukcijos elementas arba įtaisas, įrengtas taip, kad nepraleistų dujų ir garų;
93. „nedegus“ – medžiaga, kuri nedega ir neišskiria tokio kiekio degiųjų garų, kad jie, įkaitinus iki maždaug 750° C, galėtų savaime užsidegti;
94. „antipirenas“ – medžiaga, kuri lengvai neužsiliepsnoja arba kurios paviršius bent sulaiko liepsnos plitimą remiantis bandymais pagal 15.11 straipsnio 1 dalies c punktą;
95. „atsparumas ugniai“ – konstrukcijos elementų arba įtaisų savybė, patvirtinta bandymais pagal 15.11 straipsnio 1 dalies d punktą;
96. „Atsparumo ugniai bandymų kodeksas“ – Tarptautinis atsparumo ugniai bandymų taikymo kodeksas, priimtas pagal TJO Jūrų saugumo komiteto rezoliuciją MSC.61(67).

## Kiti apibrėžimai

97. „patvirtinta klasifikacinė bendrovė“ – klasifikacinė bendrovė, kuri buvo pripažinta pagal VII priedo kriterijus ir tvarką;
98. „radiolokacinis įrenginys“ – pagalbinė elektroninė navigacijos priemonė, skirta nustatyti ir rodyti aplinką bei vykstantį eismą;
99. „vidaus vandenų ECDIS“ – standartizuota elektroninių vidaus vandenų navigacinių žemėlapių ir su jais susijusios informacijos rodymo sistema, kuri rodo tam tikrą patentuotą elektroninių vidaus vandenų navigacinių žemėlapių informaciją ir pasirinktą informaciją iš kitų plaukiojančios priemonės daviklių;
100. „vidaus vandenų ECDIS įrenginys“ – įrenginys, skirtas elektroniniams navigaciniams vidaus vandenų žemėlapiams rodyti, galintis veikti dviem režimais: informacijos ir navigacijos;
101. „informacijos režimas“ – režimas, kai vidaus vandenų ECDIS naudojama tik informacijai gauti be radiolokacinio sluoksnio;
102. „navigacijos režimas“ – režimas, kai vidaus vandenų ECDIS naudojama su radiolokaciniu sluoksniu plaukiojančiai priemonei vairuoti;
103. „laive dirbantis personalas“ – visi keleiviniame laive dirbantys darbuotojai, kurie nėra įgulos nariai;
104. „riboto judrumo asmenys“ – asmenys, kurie naudodamiesi viešuoju transportu susiduria su ypatingais sunkumais, pavyzdžiui, pagyvenę ir neįgalieji asmenys, asmenys su jutimine negalia ir vežimėliuose, nėščios moterys ir mažamečius vaikus lydintys asmenys;
105. „Bendrijos sertifikatas“ – sertifikatas, pažymintis atitiktį šios direktyvos techniniams reikalavimams, kurį vidaus vandenų laivui išduoda kompetentinga institucija.

1.02 straipsnis

*(Palikta tuščia)*

1.03 straipsnis

*(Palikta tuščia)*

1.04 straipsnis

*(Palikta tuščia)*

1.05 straipsnis

*(Palikta tuščia)*

1.06 straipsnis

#### *Laikinieji reikalavimai*

Laikinieji reikalavimai gali būti priimti pagal šios direktyvos 19 straipsnio 2 dalyje numatytą procedūrą, kai tai skubiai būtina vidaus vandenų kelių transportui suderinti su technikos pažanga, numatyti nuo šios direktyvos nuostatų leidžiančias nukrypti nuostatas prieš numatomą pačios direktyvos pakeitimą arba kad būtų galima atlikti bandymus. Reikalavimai yra skelbiami ir galioja ne ilgiau kaip trejus metus. Visose valstybėse narės jie įsigalioja vienu metu ir panaikinami tokiomis pat sąlygomis.

1.07 straipsnis

#### *Administraciniai nurodymai*

Siekiant lengviau ir vienodai įgyvendinti šią direktyvą, pagal šios direktyvos 19 straipsnio 2 dalyje numatytą procedūrą gali būti priimti privalomi administraciniai nurodymai dėl patikrinimo.

2 SKYRIUS  
PROCEDŪRA

2.01 straipsnis

*Tikrinimo įstaigos*

1. Tikrinimo įstaigas įsteigia valstybės narės.
2. Tikrinimo įstaigas sudaro pirmininkas ir ekspertai.  
Kiekvienoje įstaigoje yra šie ekspertai, jais neapsirobojant:
  - a) administraciją atstovaujantis pareigūnas, atsakingas už laivybą vidaus vandenu keliais;
  - b) vidaus vandenu laivų ir jų variklių projektavimo ekspertas;
  - c) laivybos sertifikatą turintis laivybos ekspertas.
3. Kiekvienos įstaigos pirmininką ir ekspertus skiria valstybės, kurioje įstaiga yra įsteigta, valdžios institucijos. Pradėdami eiti pareigas, pirmininkas ir ekspertai raštu pateikia pareiškimą, kad jas vykdys visiškai nepriklausomai. Pareigūnai tokio pareiškimo pateikti neprivalo.
4. Tikrinimo įstaigoms pagal taikomas nacionalines nuostatas gali padėti tam tikrų sričių ekspertai.

2.02 straipsnis

*Prašymas dėl patikrinimo*

1. Prašymo dėl patikrinimo pateikimo tvarką ir patikrinimo vietą bei laiką nustato Bendrijos sertifikatą išduodančios institucijos. Kompetentinga institucija nustato, kokius dokumentus reikia pateikti. Ši tvarka turi būti įgyvendinama taip, kad užtikrintų, jog patikrinimas būtų atliekamas per priimtina laikotarpį nuo prašymo pateikimo.

2. Plaukiojančios priemonės, kuriai ši direktyva netaikoma, savininkas arba jo atstovas gali prašyti Bendrijos sertifikato. Jo prašymas patenkinamas, jei laivas atitinka šios direktyvos reikalavimus.

#### 2.03 straipsnis

##### *Plaukiojančios priemonės pateikimas patikrinimui*

1. Savininkas arba jo atstovas plaukiojančią priemonę tikrinimui turi pateikti be krovinio, išvalytą ir su įranga. Jis privalo teikti atliekant tikrinimą būtiną pagalbą, pavyzdžiui, parūpinti reikiamą valtį bei personalą ir atidengti laivo korpuso ar įrangos dalis, kurios nėra tiesiogiai prieinamos arba matomos.
2. Tikrinimo įstaiga reikalauja, kad pirmas patikrinimas būtų atliekamas sausumoje esant pirmai galimybei. Patikrinimas sausumoje nebūtinai, jei pateikiamas klasifikacinis sertifikatas arba patvirtintos klasifikacinės bendrovės išduotas sertifikatas, liudijantis, kad laivo konstrukcija atitinka jai keliamus reikalavimus, arba jei pateikiamas sertifikatas, rodantis, kad kompetentinga institucija jau atliko patikrinimą sausumoje kitu tikslu. Jei atliekamas periodiškasis patikrinimas arba jei atliekamas šios direktyvos 15 straipsnyje numatytas patikrinimas, tikrinimo įstaiga gali reikalauti, kad laivas būtų tikrinamas iškeltas iš vandens.

Tikrinimo įstaiga turi vykdyti motorinių laivų arba vilkstinių bandomuosius reišius pradinio patikrinimo metu arba jei buvo atlikti esminiai varomosios arba vairavimo įrangos pakeitimai.

3. Tikrinimo įstaiga gali reikalauti atlikti papildomus eksploatacinius bandymus ir pateikti kitus patvirtinamuosius dokumentus. Ši nuostata taip pat taikoma, kai plaukiojanti priemonė statoma.

#### 2.04 straipsnis

*(Palikta tuščia)*

## 2.05 straipsnis

### *Laikinas Bendrijos sertifikatas*

1. Kompetentinga institucija laikinąjį Bendrijos sertifikatą gali išduoti:
  - a) plaukiojančioms priemonėms, kurios ketina, kompetentingai institucijai leidus, plaukti į tam tikrą vietą, kad gautų Bendrijos sertifikatą;
  - b) plaukiojančioms priemonėms, kurių Bendrijos sertifikatas buvo laikinai panaikintas vienu iš 2.07 straipsnyje arba šios direktyvos 12 ir 16 straipsniuose nurodytų atvejų;
  - c) plaukiojančioms priemonėms, kurių Bendrijos sertifikatas yra rengiamas po sėkmingo patikrinimo;
  - d) plaukiojančioms priemonėms, kurios atitiko ne visas sąlygas Bendrijos sertifikatui gauti, kaip nustatyta V priedo I dalyje;
  - e) plaukiojančioms priemonėms, kurios buvo taip sugadintos, kad jų būklė nebeatitinka Bendrijos sertifikato;
  - f) plūduriuojančiais įrangai arba įrenginiams, jei už specialiąsias transporto operacijas atsakingos valdžios institucijos išduoda leidimą atlikti specialią transporto operaciją, kaip numatyta taikomose valstybių narių laivybos institucijos taisyklėse, jei bus gautas toks Bendrijos sertifikatas;
  - g) plaukiojančioms priemonėms, kurios nukrypsta nuo II dalies nuostatų, kaip numatyta 2.19 straipsnio 2 dalyje.
2. Laikinas Bendrijos sertifikatas rengiamas pagal V priedo III dalyje pateiktą pavyzdį, jei manoma, kad plaukiojančių priemonių, plūduriuojančių įrenginių arba plūduriuojančių mechanizmų tinkamumas plaukiojti užtikrintas pakankamai.

Juo nustatomos sąlygos, kurias kompetentinga institucija laiko būtinomis. Jis galioja:

- a) vieną konkretų reisą, kuris turi būti atliktas per atitinkamą ne ilgesnį kaip vieno mėnesio laikotarpį, 1 dalies a, d–f punktuose nurodytais atvejais;
- b) atitinkamą laikotarpį 1 dalies b ir c punktuose nurodytais atvejais;



- c) šešis mėnesius 1 dalies g punkte nurodytais atvejais. Laikinas Bendrijos sertifikatas gali būti pratęsimas kaskart šešiams mėnesiams, kol Komitetas priims sprendimą.

## 2.06 straipsnis

### *Bendrijos sertifikato galiojimas*

1. Bendrijos sertifikatų, pagal šios direktyvos nuostatas išduotų naujiems laivams, galiojimo laikotarpį nustato kompetentinga institucija. Jis yra ne ilgesnis negu:

- ] a) penkeri metai – keleiviniams laivams;  
b) dešimt metų – visoms kitoms plaukiojančioms priemonėms.

Galiojimo laikotarpis turi būti nurodomas Bendrijos sertifikate.

2. Dar neatlikus patikrinimo jau eksploatuojamų laivų Bendrijos sertifikatų galiojimo laikotarpį kompetentinga institucija kiekvienu konkrečiu atveju nustato pagal patikrinimo rezultatus. Vis dėlto, jų galiojimas negali viršyti 1 dalyje nurodytų laikotarpių.

## 2.07 straipsnis

### *Bendrijos sertifikate nurodomi duomenys ir jo pakeitimai*

1. Plaukiojančios priemonės savininkas arba jo atstovas turi informuoti kompetentingą instituciją apie visus plaukiojančios priemonės pavadinimo arba plaukiojančios priemonės nuosavybės pasikeitimus, visus iš naujo atliktus plaukiojančios priemonės išmatavimus bei visus oficialaus numerio, registracijos arba prirašymo uosto pasikeitimus ir nusiųsti Bendrijos sertifikatą minėtai institucijai, kad ši padarytų pakeitimus.
2. Bendrijos sertifikatą papildyti informacija arba pakeisti gali bet kuri kompetentinga institucija.
3. Jei kompetentinga institucija Bendrijos sertifikatą pakeičia arba papildo jį informacija, apie tai ji turi informuoti tą Bendrijos sertifikatą išdavusią kompetentingą instituciją.

## 2.08 straipsnis

*(Palikta tuščia)*

## 2.09 straipsnis

### *Periodiškas patikrinimas*

1. Plaukiojančios priemonės turi būti patikrinamos periodiškai prieš baigiantis jų Bendrijos sertifikato galiojimui.
2. Savininkui arba jo atstovui pagrįstai paprašius, kompetentinga institucija išimties tvarka ir be papildomų patikrinimų gali pratęsti Bendrijos sertifikato galiojimą ne ilgiau negu šešiams mėnesiams. Šis galiojimo pratęsimas suteikiamas raštu ir laikomas plaukiojančioje priemonėje.
3. Kompetentinga institucija iš naujo nustato Bendrijos sertifikato galiojimo laikotarpį pagal tokio patikrinimo rezultatus.

Galiojimo laikotarpis įrašomas Bendrijos sertifikate ir pranešamas jį išdavusiai institucijai.

4. Jei Bendrijos sertifikato galiojimo laikotarpis nepratęsiamas, o pakeičiamas nauju, ankstesnis Bendrijos sertifikatas gražinamas jį išdavusiai kompetentingai institucijai.

#### 2.10 straipsnis

##### *Savanoriškas patikrinimas*

Plaukiojančios priemonės savininkas arba jo atstovas bet kuriuo metu gali savanoriškai paprašyti atlikti patikrinimą.

Pagal minėtą prašymą dėl patikrinimo imamasi veiksmų.

#### 2.11 straipsnis

*(Palikta tuščia)*

#### 2.12 straipsnis

*(Palikta tuščia)*

#### 2.13 straipsnis

*(Palikta tuščia)*

#### 2.14 straipsnis

*(Palikta tuščia)*

#### 2.15 straipsnis

##### *Išlaidos*

Plaukiojančios priemonės savininkas arba jo atstovas padengia visas laivo patikrinimo ir Bendrijos sertifikato išdavimo išlaidas pagal kiekvienos valstybės narės sudarytą specialų mokesčių sąrašą.

## 2.16 straipsnis

### *Informavimas*

Kompetentinga institucija asmenims, galintiems pagrįsti, kad jiems būtina sužinoti Bendrijos sertifikato turinį, gali leisti su juo susipažinti ir gali jiems išduoti tikromis patvirtintas ir tokiomis nurodytas Bendrijos sertifikato ištraukas ar kopijas.

## 2.17 straipsnis

### *Bendrijos sertifikatų registras*

1. Kompetentingos institucijos savo išduodamiems Bendrijos sertifikatams skiria eilės numerį. Visų savo išduotų Bendrijos sertifikatų registrą jos tvarko pagal VI priede nurodytą pavyzdį.
2. Kompetentingos institucijos saugo visų savo išduotų Bendrijos sertifikatų originalus arba kopijas ir juose pažymi visą informaciją bei pakeitimus, taip pat visus Bendrijos sertifikato panaikinimus bei pakeitimus naujais.

## 2.18 straipsnis

### *Oficialus numeris*

1. Bendrijos sertifikatą išdavusi kompetentinga institucija jame įrašo valstybės narės, kurioje plaukiojanti priemonė yra registruota arba kurioje yra jos prirašymo uostas, kompetentingos institucijos tai plaukiojančiai priemonei skirtą oficialų numerį.

Bendrijos sertifikate nurodomą oficialų numerį ne valstybių narių plaukiojančioms priemonėms skiria tą Bendrijos sertifikatą išduodanti kompetentinga institucija.

Šie reikalavimai netaikomi pramoginiams laivams.

2. (Palikta tuščia)
3. (Palikta tuščia)
4. Plaukiojančios priemonės savininkas arba jo atstovas dėl oficialaus numerio skyrimo turi kreiptis į kompetentingas institucijas. Savininkas arba jo atstovas taip pat yra atsakingi už Bendrijos sertifikate įrašyto oficialaus numerio uždėjimą ir nuėmimą iškart jam netekus galios.

## 2.19 straipsnis

### *Lygiavertiškumas ir leidžiančios nukrypti nuostatos*

1. Jei II dalies nuostatomis reikalaujama plaukiojančioje priemonėje naudoti arba turėti tam tikras medžiagas, įrenginius arba įrangą, arba naudoti tam tikrus konstrukcijos elementus ar tam tikras priemones, kompetentinga institucija minėtoje plaukiojančioje priemonėje gali leisti naudoti arba turėti kitas medžiagas, įrenginius arba įrangą, arba naudoti kitas konstrukcijos projekto ypatybes ar kitas priemones, jei pagal šios direktyvos 19 straipsnio 2 dalyje numatytą procedūrą jie yra pripažinti lygiaverčiais.
2. Jei pagal šios direktyvos 19 straipsnio 2 dalyje numatytą procedūrą Komitetas nepriima sprendimo dėl lygiavertiškumo, kaip numatyta 1 dalyje, kompetentinga institucija gali išduoti laikinąjį Bendrijos sertifikatą.

Pagal šios direktyvos 19 straipsnio 2 dalyje numatytą procedūrą kompetentingos institucijos per vieną mėnesį Komitetui praneša apie laikinojo Bendrijos sertifikato išdavimą pagal 2.05 straipsnio 1 dalies g punktą, nurodydamos plaukiojančios priemonės pavadinimą ir oficialų numerį, nukrypimo pobūdį ir valstybę, kurioje plaukiojanti priemonė yra registruota arba kurioje yra jos prirašymo uostas.

3. Pagal šios direktyvos 19 straipsnio 2 dalyje numatytą procedūrą kompetentinga institucija, remdamasi komiteto rekomendacija, Bendrijos sertifikatą konkrečiai plaukiojančiai priemonei gali išduoti ribotam bandomajam laikotarpiui, įtraukdama į jį naujus techninius reikalavimus, kurie nukrypsta nuo II dalies reikalavimų, jei tie reikalavimai užtikrina lygiavertišką saugą.
4. 1 ir 3 dalyse nurodytas lygiavertiškumas ir leidžiančios nukrypti nuostatos nurodomos Bendrijos sertifikate. Apie tai informuojama Komisija.

## II DALIS

### 3 SKYRIUS

#### LAIVŲ STATYBOS REIKALAVIMAI

##### 3.01 straipsnis

###### *Pagrindinis reikalavimas*

Laivai statomi vadovaujantis gera laivų statybos praktika.

##### 3.02 straipsnis

###### *Stipris ir stovumas*

1. Korpusas turi būti pakankamai stiprus, kad išlaikytų visus įtempius, kurie jį paprastai veikia.
  - a) Jei laivai yra nauji arba iš esmės rekonstruoti taip, kad tai turi įtakos laivo stiprumui, pateikiamais projektiniais skaičiavimais įrodomas tinkamas jų stipris. Šių įrodymų nereikalaujama, jei pateikiamas klasifikacinis sertifikatas arba patvirtintos klasifikacinės bendrovės pareiškimas.
  - b) Jei atliekamas patikrinimas, kaip nurodyta 2.09 straipsnyje, mažiausias dugno, korpuso žiaunų ir šonų apkalos lakštų storis tikrinamas laikantis šių sąlygų:

Jei laivai pagaminti iš plieno, nurodomas mažiausias storis  $t_{\min}$  pagal didžiausias vertes, apskaičiuotas pagal šias formules:

1. laivų, kurie yra ilgesni negu 40 m:  $t_{\min} = f \cdot b \cdot c (2,3 + 0,04 L)$  [mm];

laivų, kurie yra ne daugiau negu 40 m ilgio:  $t_{\min} = f \cdot b \cdot c (1,5 + 0,06 L)$  [mm], bet ne mažiau negu 3 00 mm.

2.  $t_{\min} = 0,005 \cdot a \sqrt{T}$  [mm],

kur:

a = atstumas tarp rėmų [mm];

f = atstumo tarp rėmų koeficientas:

$$f = 1, \text{ jei } a \leq 500 \text{ mm,}$$

$$f = 1 + 0,0013 (a - 500), \text{ jei } a > 500 \text{ mm}$$

b = dugno, šonų arba korpuso žiaunų apkalos lakštų koeficientas

b = 1,0 – dugno arba šonų apkalos lakštų

b = 1,25 – korpuso žiaunų apkalos lakštų.

f = 1 gali būti taikomas atstumui tarp rėmų, apskaičiuojant mažiausią šonų apkalos lakštų storį. Tačiau mažiausias korpuso žiaunų apkalos lakštų storis jokia būdu negali būti mažesnis už dugno ir šonų apkalos lakštų storį.

c = koeficientas pagal konstrukcijos tipą:

c = 0,95 – laivų su dvigubu dugnu ir sparno tuštuma, jei skiriamoji siena tarp sparno tuštumos ir triumo yra vertikaloje padėtyje, vienoje eilėje su komingsu

c = 1,0 – visų kitų tipų konstrukcijų.

- c) Laivų su dvigubu dugnu ir sparno tuštumomis ir su išilginiais rėmais mažiausia apkalos lakštų storio vertė, apskaičiuojama pagal šio straipsnio b punkte nurodytas formules, gali būti sumažinta iki apskaičiuotos vertės, klasifikacinės bendrovės patvirtintos kaip užtikrinančios pakankamą korpuso stiprį (išilginį, šoninį ir atskirų vietų stiprį).

Jei dugno, korpuso žiaunų arba šonų apkalos lakštų storis yra mažesnis už šiuo būdu nustatytą leistiną vertę, apkalos lakštai atnaujinami.

Šiuo būdu apskaičiuotos mažiausios vertės yra ribinės vertės, atsižvelgus į įprastą, tolygų nusidėvėjimą, jei plokštės yra iš laivų statybos plieno, o vidaus konstrukcijos elementai, pavyzdžiui, rėmai, rėmų pagrindas, pagrindiniai išilginiai ir skersiniai konstrukcijos elementai yra geros būklės ir jei korpuse nesimato jokių išilginio stiprio perkrovos požymių.

Kai atitinkamos apkalos plokštės nebeatitinka šių verčių, jos remontuojamos arba pakeičiamos. Tačiau ne daugiau negu 10 % už apskaičiuotas vertes mažesnis storis yra leidžiamas, jei toks jis yra atskirose vietose ir mažuose plotuose.

2. Jei korpuso konstrukcijoje naudojama medžiaga yra ne plienas, skaičiavimais įrodoma, kad korpuso stipris (išilginis, šoninis ir atskirų vietų) yra ne mažesnis už stiprį, kuris būtų, jei būtų naudojamas plienas, tariant, kad jo mažiausias storis yra toks, kaip numatyta 1 dalyje. Jei pateikiamas pripažintos klasifikacinės bendrovės išduotas klasės sertifikatas arba pareiškimas, įrodymas skaičiavimais nebūtinus.

3. Laivų stovumas turi atitikti numatytąją naudojimo paskirtį.

### 3.03 straipsnis

#### *Laivo korpusas*

1. Denį arba, jei denio nėra, planšyrą siekiančios pertvaros įrengiamos šiose vietose:
  - a) Taralinėje pertvaroje tinkamu atstumu nuo laivapriekio taip, kad būtų užtikrintas laivo su kroviniu plūdrumas, o liekamasis saugus atstumas būtų 100 mm, jei vanduo patektų į vandeniui nelaidų skyrių prieš taralinę pertvarą.

Paprastai laikoma, kad 1 pastraipoje nurodytas reikalavimas įvykdytas, jei taralinė pertvara įrengta  $0,04 L - 0,04 L + 2$  m atstumu nuo laivapriekio statmens didžiausios grimzlės plokštumoje.

Jei šis atstumas viršija  $0,04 L + 2$  m, 1 pastraipoje nurodytas reikalavimas įrodomas skaičiavimu.

Atstumas gali būti sumažintas iki  $0,03 L$ . Tuomet 1 pastraipoje nurodytas reikalavimas turi būti įrodomas skaičiavimu, tariant, kad prieš taralinę pertvarą esantis skyrius ir gretimi skyriai yra apsemti vandens.
  - b) Achterpiko pertvaroje tinkamu atstumu nuo laivagalio, jei laivo ilgis  $L$  viršija 25 m.
2. Prieš taralinės pertvaros plokštumą negali būti gyvenamųjų patalpų arba įrenginių, būtinų laivo saugai arba eksploatavimui. Šis reikalavimas netaikomas inkaro įrenginiui.
3. Gyvenamosios patalpos, mašinų skyriai ir katilinės bei jose esančios darbo vietos nuo triumų atskiriamos vandeniui nelaidžiomis denį siekiančiomis skersinėmis pertvaromis.
4. Gyvenamosios patalpos nuo mašinų skyrių, katilinių ir triumų atskiriamos taip, kad būtų nelaidžios dujoms ir kad į jas būtų galima patekti tiesiai iš denio. Jei į minėtas patalpas iš denio patekti neįmanoma, tiesiai į denį turi būti galima patekti per jų atsarginius išėjimus.



5. 1 ir 3 dalyse nurodytose pertvarose ir 4 dalyje nurodytoje atskiriamojoje zonų pertvaroje neturi būti angų.

Tačiau durys achterpiko pertvaroje ir išgrąžos, visų pirma šachtų ir vamzdynų išgrąžos, yra leidžiamos, jei yra suprojektuotos taip, kad nepablogintų pertvarų ir zonų atskyrimo veiksmingumo. Durys achterpiko pertvaroje gali būti tik tuo atveju, jei nuotolinio stebėjimo būdu iš vairinės galima nustatyti, ar jos atviros, ar uždarytos, o ant durų iš abiejų pusių turi būti šis lengvai įskaitomas nurodymas:

„Pasinaudoję durimis, iš karto jas uždarykite“.

6. Vandens įleidžiamieji bei išleidžiamieji vamzdžiai ir su jais sujungti vamzdynai turi būti tokie, kad į laivą netyčia negalėtų patekti vanduo.
7. Laivapriekio zonos pastatomos taip, kad inkarai ar jų dalys neišsikištų už šoninės apkalos.

### 3.04 straipsnis

#### *Mašinų skyriai, katilinės ir bunkeriai*

1. Mašinų skyriai arba katilinės išdėstomos taip, kad būtų galima lengvai ir saugiai eksploatuoti, remontuoti ir prižiūrėti juose esančius įrengimus.
2. Skystojo kuro arba alyvos bunkeriai su keleivių zonomis ir gyvenamosiomis patalpomis negali turėti bendrų sienų, kurias įprastos eksploatacijos sąlygomis slėgtų statinis skysčio slėgis.
3. Mašinų skyriaus, katilinės ir bunkerio pertvaros, lubos ir durys turi būti iš plieno arba kitos lygiavertiškos nedegios medžiagos.

Mašinų skyriuose naudojama izoliacinė medžiaga apsaugoma nuo kuro ir kuro garų prasiskverbimo.

Visos angos mašinų skyrių, katilinių ir bunkerinių sienose, lubose ir duryse turi būti tokios, kad jas būtų galima uždaryti iš išorės. Užraktai turi būti iš plieno arba lygiavertiškos nedegios medžiagos.

4. Mašinų skyrius ir katilines bei kitas patalpas, iš kurių gali nutekėti degiosios ar toksiškos dujos, turi būti galima tinkamai išvėdinti.
5. Trapai ir kopėčios, kuriais galima patekti į mašinų skyrius, katilines ir bunkerius, turi būti tvirtai pritvirtinti ir pagaminti iš plieno arba kitos smūgiams atsparios ir nedegios medžiagos.
6. Mašinų skyriuose ir katilinėse turi būti du išėjimai, iš kurių vienas gali būti atsarginis.

Antrasis išėjimas nebūtinai, jei:

- a) bendrasis mašinų skyriaus arba katilinės plotas (vidutinis ilgis x vidutinis plotis grindų apkalos aukštyje) neviršija 35 m<sup>2</sup> ir
  - b) atstumas nuo kiekvienos vietos, kurioje turi būti atliekami apžiūros ir einamojo remonto arba techninės priežiūros darbai, iki išėjimo arba trapo prie išėjimo, per kurį patenkama į lauką, apačios nėra didesnis negu 5 m ir
  - c) apžiūros ir einamojo remonto vietoje, kuri yra toliausiai nuo išėjimo durų, yra gesintuvas ir, nukrypstant nuo 10.03 straipsnio 1 dalies e punkto, variklių įrengtoji galia neviršija 100 kW.
7. Didžiausias leistinas garsinio slėgio lygis mašinų skyriuose turi būti 110 dB(A). Garso matavimo vietos pasirenkamos atliekant techninės priežiūros darbus, kurie reikalingi įprasto juose esančios įrangos eksploatavimo metu.

## 4 SKYRIUS

### SAUGUS ATSTUMAS, VIRŠVANDENINIS BORTAS IR GRIMZLĖS ŽYMĖS

#### 4.01 straipsnis

##### *Saugus atstumas*

1. Saugus atstumas yra ne mažiau kaip 300 mm.
2. Saugus atstumas laivuose, kurių angų negalima uždaryti purlams nelaidžiais ir oro sąlygoms atspariais įtaisais, ir laivuose, plaukiančiuose atidengtais triumais, padidinamas tiek, kad kiekviena iš tokių angų būtų ne mažiau kaip 500 mm atstumu nuo didžiausios grimzlės plokštumos.

#### 4.02 straipsnis

##### *Viršvandeninis bortas*

1. Laivų su ištisiniu deniu ir deniu be balniškumo ir antstatų, viršvandeninio borto aukštis yra 150 mm.
2. Laivų su balniškumu ir antstatais viršvandeninio borto aukštis apskaičiuojamas pagal šią formulę:

$$F = 150 \cdot (1 - \alpha) - \frac{\beta_v \cdot Se_v + \beta_a \cdot Se_a}{15} \text{ [mm]}$$

kur:

$\alpha$  – koreguojamasis koeficientas, kuriuo atsižvelgiama į visus atitinkamus antstatus;

$\beta_v$  – koreguojamasis koeficientas, taikomas dėl laivapriekio balniškumo, kuris atsiranda, kai laivo ilgio L priekinėje ketvirtinėje dalyje yra antstatų;

$\beta_a$  – koreguojamasis koeficientas, taikomas dėl laivagalio balniškumo, kuris atsiranda, kai laivo ilgio L galinėje ketvirtinėje dalyje yra antstatų;

$Se_v$  – tikrasis laivapriekio balniškumas, mm;

$Se_a$  – tikrasis laivagalio balniškumas, mm.

3. Koeficientas  $\alpha$  apskaičiuojamas pagal šią formulę:

$$\alpha = \frac{\sum le_a + \sum le_m + \sum le_v}{L}$$

kur:

$le_m$  – tikrasis antstatų, esančių laivo viduryje, atitinkančiame laivo ilgio  $L$  pusiaukele, ilgis metrais;

$le_v$  – tikrasis laivo ilgio  $L$  priekinėje ketvirtinėje dalyje esančio antstato ilgis metrais;

$le_a$  – tikrasis laivo ilgio  $L$  galinėje ketvirtinėje dalyje esančio antstato ilgis metrais.

Tikrasis antstato ilgis apskaičiuojamas pagal šią formulę:

$$le_m = l \left( 2,5 \cdot \frac{b}{B} - 1,5 \right) \cdot \frac{h}{0,36} \quad [\text{m}]$$

$$le_v, le_a = l \left( 2,5 \cdot \frac{b}{B_1} - 1,5 \right) \cdot \frac{h}{0,36} \quad [\text{m}].$$

kur:

$l$  – tikrasis atitinkamo antstato ilgis metrais;

$b$  – atitinkamo antstato plotis metrais;

$B_1$  – laivo plotis metrais, išmatuotas vertikalaus šoninės apkalos plokštės išorėje denio aukštyje išilgai atitinkamo antstato vidurio;

$h$  – atitinkamo antstato aukštis metrais. Tačiau, jei yra liukų,  $h$  nustatomas iš komingsų aukščio vertės atėmus pusę saugaus atstumo vertės pagal 4.01 straipsnio 1 ir 2 dalis.  $h$  vertė jokių būdu neturi būti didesnė už 0,36 m.

Jei atitinkamai  $\frac{b}{B}$  ar  $\frac{b}{B_1}$  vertė yra mažesnė negu 0,6, tikrasis antstato ilgis  $le$  yra lygus nuliui.

4. Koefficientai  $\beta_v$  ir  $\beta_a$  apskaičiuojami pagal šias formules:

$$\beta_v = 1 - \frac{3 \cdot l_{e_v}}{L}$$

$$\beta_a = 1 - \frac{3 \cdot l_{e_a}}{L}$$

5. Tikrasis laivagalio (laivapriekio) balniškumas  $Se_v/Se_a$  apskaičiuojamas pagal šias formules:

$$Se_v = S_v \cdot p$$

$$Se_a = S_a \cdot p$$

kur:

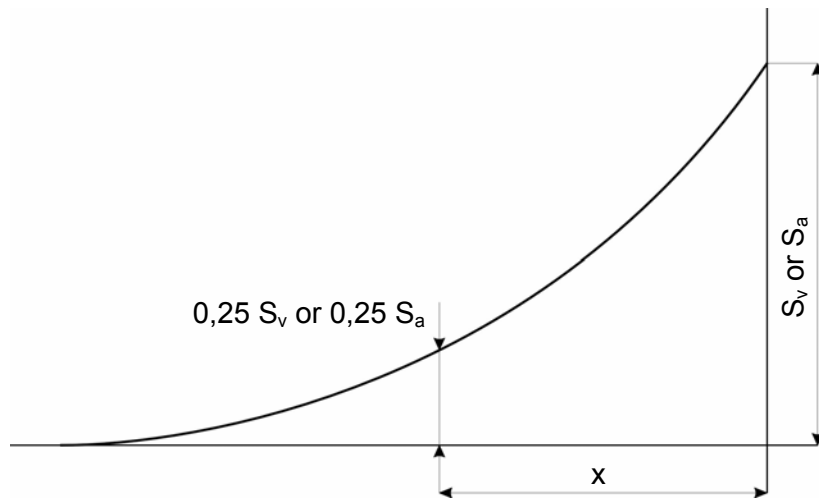
$S_v$  – tikrasis laivapriekio balniškumas (mm); tačiau  $S_v$  negali būti didesnis negu 1 000 mm;

$S_a$  – tikrasis laivagalio balniškumas (mm); tačiau  $S_a$  negali būti didesnis negu 500 mm;

$p$  – koefficientas, apskaičiuojamas pagal šią formulę:

$$p = 4 \cdot \frac{x}{L} \quad .$$

$x$  – abscisė, matuojama nuo kraštinio taško, kuriame balniškumas yra lygus  $0,25 S_v$  ( $S_a$ ) (žr. paveikslą).



Tačiau koeficientas  $p$  negali būti didesnis už 1.

6. Jei  $\beta_a \cdot Se_a$  yra daugiau už  $\beta_v \cdot Se_v$ ,  $\beta_v \cdot Se_v$  vertė laikoma  $\beta_a \cdot Se_a$  verte.

#### 4.03 straipsnis

##### *Mažiausias viršvandeninis bortas*

Atsižvelgiant į 4.02 straipsnyje nurodytą vertės sumažinimą, mažiausias viršvandeninis bortas yra ne mažesnis negu 0 mm.

#### 4.04 straipsnis

##### *Grimzlės žymės*

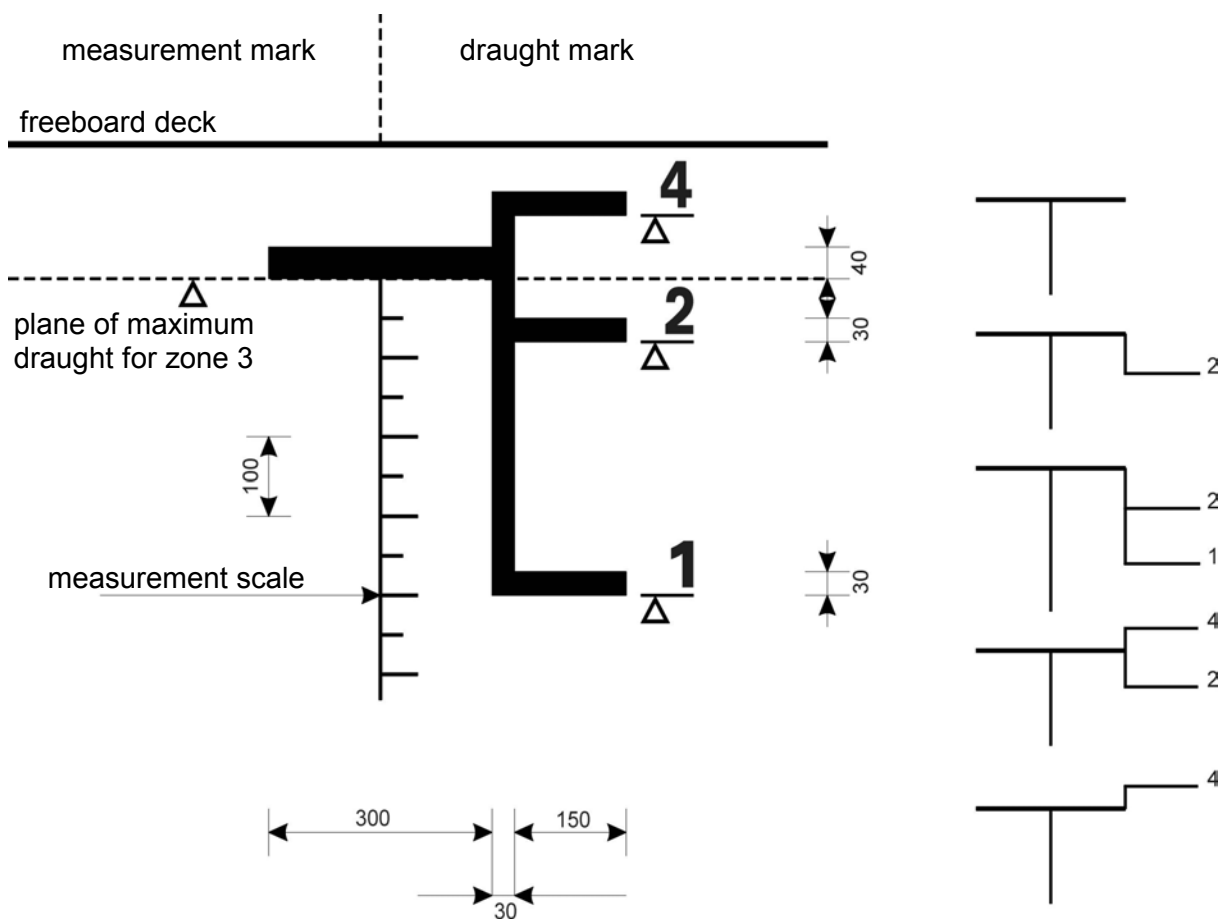
1. Didžiausios grimzlės plokštuma nustatoma taip, kad atitiktų mažiausio viršvandeninio borto ir mažiausio saugaus atstumo specifikacijas. Tačiau saugai užtikrinti tikrinimo įstaiga gali nustatyti didesnę saugaus atstumo arba viršvandeninio borto vertę. Didžiausios grimzlės plokštuma nustatoma bent 3 zonai.
2. Didžiausios grimzlės plokštuma nurodoma aiškiai matomomis, nenuplaunamomis grimzlės žymėmis.
3. 3 zonos grimzlės žymės – tai 300 mm ilgio ir 40 mm gylio stačiakampis, kurio pagrindas yra horizontalus ir sutampa su didžiausios leidžiamos grimzlės plokštuma. Toks stačiakampis nurodomas visose kitokiose grimzlės žymėse.
4. Laivuose turi būti ne mažiau kaip trys grimzlės žymių poros, iš kurių viena yra viduryje, o kitos dvi yra atitinkamai tokiu atstumu nuo laivapriekio ir laivagalio, kuris yra apytiksliai lygus ilgio šeštadaliui.

Tačiau

- a) jei laivo ilgis yra mažesnis negu 40 m, užtenka dviejų žymių porų, esančių atitinkamai tokiu atstumu nuo laivapriekio ir laivagalio, kuris yra lygus ilgio ketvirčiui;
  - b) jei laivai nėra skirti kroviniams vežti, užtenka vienos žymių poros, esančios apytiksliai pusiaukelėje išilgai laivo.
5. Žymės arba nuorodos, kurios po papildomo patikrinimo nebegalioja, prižiūrint tikrinimo įstaigai turi būti panaikinamos arba pažymimos nebegaliojančiomis. Jei grimzlės žymės neliktų, ją galima pakeisti nauja tik prižiūrint tikrinimo įstaigai.
  6. Jei laivas buvo išmatuotas įgyvendinant 1966 m. Konvenciją dėl vidaus vandenių laivų matavimo ir jei matavimo žymių plokštuma atitinka šios direktyvos reikalavimus, tokios matavimo žymės naudojamos vietoj grimzlės žymių; tai nurodoma Bendrijos sertifikate.

7. Be 4 dalyje numatytų laivapriekio ir laivagalio grimzlės žymių porų, ant laivų, plaukiojančių ne 3 zonos vidaus vandenu keliais (1, 2 arba 4 zonose), nubrėžiama vertikali linija, prie kurios laivapriekio kryptimi nuo 3 zonos grimzlės žymės pažymimos viena arba, jei laivas plaukioja keliose zonose, kelios papildomos 150 mm ilgio grimzlės linijos.

Ši vertikali linija ir horizontali linija yra 30 mm storio. Be grimzlės žymės laivapriekio kryptimi, 60 mm aukščio × 40 mm gylio rašmenimis nurodomi atitinkami zonų numeriai (žr. 1 paveikslą).



1 paveikslas



#### 4.05 straipsnis

*Didžiausia laivų su kroviniu, kurių triumai ne visuomet yra uždaryti taip, kad būtų nelaidūs purlams ir atsparūs oro sąlygoms, grimzlė*

Jei 3 zonoje galiojanti didžiausios laivo grimzlės plokštuma yra nustatoma darant prielaidą, kad triumai gali būti uždaryti taip, kad būtų nelaidūs purlams ir atsparūs oro sąlygoms, ir jei atstumas nuo didžiausios grimzlės plokštumos iki viršutinio komingsų krašto yra mažesnis negu 500 mm, nustatoma laivo plaukimo neuždengtais triumais didžiausia grimzlė.

Bendrijos sertifikate įrašoma:

„Jei triumo liukai yra visiškai arba iš dalies neuždengti, laivas gali būti kraunamas tik iki ... mm žemiau 3 zonoje galiojančių grimzlės žymių.“

#### 4.06 straipsnis

##### *Grimzlės skalės*

1. Ant laivų, kurių grimzlė gali viršyti 1 m, abiejų šonų laivagalio pusėje pažymima grimzlės skalė; ant jų gali būti ir papildomos grimzlės skalės.
2. Kiekvieno grimzlės skalės nulio taškas pažymimas vertikaliai plokštumoje, lygiagrečioje didžiausios grimzlės plokštumai, einančiai per žemiausią korpuso ar kilio, jei jis yra, tašką. Vertikalus atstumas virš nulinio taško žymimas padalomis – decimetrais. Tokia skalė sužymima perforuotomis arba iškaltomis padalomis nuo laivo be krovinio vaterlinijos iki 100 mm virš didžiausios grimzlės ir nudažyta dviejų spalvų aiškiai matoma dryžuota juosta. Padalos kas penki decimetrai pažymimos skaičiais, nurodomais šalia skalės ir virš jos.
3. Vietoj grimzlės skalių gali būti dvi laivagalio matavimo skalės, pritvirtintos pagal 4.04 straipsnio 6 dalyje nurodytą konvenciją, jei jos turi reikalavimus atitinkančias padalas ir jei tam tikrais atvejais yra pažymėtos grimzlę rodančiais skaičiais.

## 5 SKYRIUS

### MANEVRINGUMAS

#### 5.01 straipsnis

##### *Bendroji dalis*

Laivai ir vilkstinės turi būti tinkami plaukioti ir manevringi.

Laivai be variklių, skirti būti velkami, turi atitikti konkrečius tikrinimo įstaigos nustatytus reikalavimus.

Laivai su varikliais ir vilkstinės turi atitikti 5.02–5.10 straipsniuose nustatytus reikalavimus.

#### 5.02 straipsnis

##### *Navigaciniai bandymai*

1. Tinkamumas plaukioti ir manevringumas tikrinami navigaciniais bandymais. Visų pirma tikrinama atitiktis 5.06–5.10 straipsniuose nustatytiems reikalavimams.
2. Jei atitiktis tinkamumo plaukioti ir manevringumo reikalavimams įrodoma kitu būdu, tikrinimo įstaiga gali neatlikti visų arba dalies bandymų.

#### 5.03 straipsnis

##### *Bandymų zonos*

1. 5.02 straipsnyje nurodyti navigaciniai bandymai atliekami kompetentingų institucijų nurodytose vidaus vandenių kelių zonose.
2. Bandymų zonos turi būti tekančio arba stovinčio vandens ruože, kuris, jei įmanoma, yra tiesus, ne mažiau kaip 2 km ilgio ir pakankamai platus, kuriame įrengiami lengvai atskiriami orientyrai laivo padėčiai nustatyti.

3. Tikrinimo įstaiga turi turėti galimybę pažymėti hidrologinius duomenis, pavyzdžiui, vandens gylį, laivybai tinkamo kanalo plotį ir vidutinį srovės greitį laivybos zonoje pagal įvairius vandens lygius.

#### 5.04 straipsnis

##### *Laivų ir vilkstinių apkrovos dydis atliekant navigacinius bandymus*

Atliekant navigacinius bandymus kroviniams vežti skirtų laivų ir vilkstinių krovinyje yra lygus ne mažiau kaip 70 % jų tonažo, o apkrova paskirstoma taip, kad garantuotų kuo horizontalesnį išdėstymą. Jei bandymai atliekami su mažesne apkrova, leidimas plaukti pasroviui suteikiamas tik esant tokiai apkrovai.

#### 5.05 straipsnis

##### *Laivo įrangos naudojimas navigaciniams bandymams*

1. Atliekant navigacinius bandymus gali būti naudojama visa Bendrijos sertifikato 34 ir 52 dalyse nurodyta įranga, kurią galima paleisti iš vairinės, išskyrus inkarus.
2. Tačiau atliekant 5.10 straipsnyje nurodytą bandymą, kurio metu laivas įsuka į srovę, gali būti naudojami priekio inkarai.

#### 5.06 straipsnis

##### *Nustatytas (tiesioginės eigos) greitis*

1. Laivai ir vilkstinės plaukia ne mažesniu negu 13 km/h greičiu vandens atžvilgiu. Ši sąlyga nėra privaloma, kai vilkikai-stūmikai plaukia vieni.
2. Tikrinimo įstaiga nuo šio reikalavimo gali atleisti laivus ir vilkstines, plaukiojančius tik upių žiotyse ir uostuose.

3. Tikrinimo įstaiga tikrina, ar laivas be krovinių gali plaukti didesniu negu 40 km/h greičiu vandens atžvilgiu. Jei tai patvirtinama, Bendrijos sertifikato 52 punkte įrašoma:

„Laivas gali plaukti didesniu negu 40 km/h greičiu vandens atžvilgiu.“

#### 5.07 straipsnis

##### *Gebėjimas sustoti*

1. Laivai ir vilkstinės, nukreipti pasroviui, turi sugebėti laiku sustoti ir kartu likti pakankamai manevringi.
2. Jei laivai ir vilkstinės yra ne ilgesni negu 86 m ir ne platesni negu 22,90 m, vietoj pirmiau nurodyto gebėjimo sustoti gali būti tikrinamas gebėjimas sukstis.
3. Gebėjimas sustoti įrodomas 5.03 straipsnyje nurodytoje bandymų zonoje atliekant sustojimo manevrus, o gebėjimas sukstis – atliekant posūkio manevrus pagal 5.10 straipsnį.

#### 5.08 straipsnis

##### *Gebėjimas plaukti atbuline eiga*

Jei sustojimo manevras pagal 5.07 straipsnį atliekamas stovinčiame vandenyje, po jo atliekamas navigacinis bandymas plaukiant atbuline eiga.

#### 5.09 straipsnis

##### *Gebėjimas atlikti išsisukamuosius manevrus*

Laivai ir vilkstinės turi sugebėti laiku atlikti išsisukamuosius manevrus. Šis gebėjimas įrodomas 5.03 straipsnyje nurodytoje bandymų zonoje atliekant išsisukamuosius manevrus.

## 5.10 straipsnis

### *Gebėjimas suktis*

Ne ilgesni negu 86 m arba ne platesni negu 22,90 m laivai ir vilkstinės turi sugebėti laiku pasisukti.

Gebėjimas suktis gali būti pakeičiamas 5.07 straipsnyje nurodytu gebėjimu sustoti.

Gebėjimas suktis įrodomas posūkio manevrais prieš srovę.

## 6 SKYRIUS

### VAIRAVIMO SISTEMA

#### 6.01 straipsnis

##### *Bendrieji reikalavimai*

1. Laivuose įrengiama patikima vairavimo sistema, kuri užtikrina ne mažesnę manevringumą negu reikalaujama 5 skyriuje.
2. Vairavimo sistemos su varikliais suprojektuojamos taip, kad laivo vairas negalėtų netyčia pakeisti padėties.
3. Visa vairavimo sistema suprojektuojama veikti esant iki 15° nuolatiniam pasvirimui ir - 20 °C – +50 °C aplinkos temperatūrai.
4. Vairavimo sistemos sudedamosios dalys turi būti pakankamai tvirtos, kad visada galėtų išlaikyti įtempius, galimus įprastos eksploatacijos metu. Laivo vairą veikiančios išorinės jėgos neturi sumažinti vairo mechanizmo ir jo pavaros įtaiso eksploatacinio pajėgumo.
5. Vairavimo sistemoje turi būti mechanizuotas pavaros įtaisas, jei to reikia siekiant užtikrinti laivo vairui įjungti būtiną jėgą.
6. Vairo mechanizmas su mechanizuotu pavaros įtaisu nuo perkrovos apsaugomas pavaros įtaiso sukuriama sukimo momentą apribojančia sistema.
7. Laivo vairo balerio išgrąžos suprojektuojamos taip, kad neleistų sklįsti vandenį teršiančioms alyvoms.

#### 6.02 straipsnis

##### *Vairo mechanizmo pavaros įtaisas*

1. Jei vairo mechanizme yra mechanizuotas pavaros įtaisas, sugedus vairo mechanizmo pavaros įtaisui arba sutrikus jo darbui, per penkias sekundes turi būti galima pradėti naudoti antrąjį savarankišką pavaros įtaisą arba rankinę pavarą.

2. Jei antrasis pavaros įtaisas arba rankinė pavara neišsijungia automatiškai, vairininkas turi turėti galimybę iškart tai atlikti vienu paprastu ir greitu veiksmu.
3. Antrasis pavaros įtaisas arba rankinė pavara taip pat turi užtikrinti 5 skyriuje reikalaujamą manevringumą.

### 6.03 straipsnis

#### *Hidraulinis vairo mechanizmo pavaros įtaisas*

1. Prie hidraulinio vairo mechanizmo pavaros įtaiso negali būti prijungta kita elektros energiją vartojanti įranga. Tačiau jei yra du savarankiški pavaros įtaisai, tokią įrangą prijungti prie vieno iš įtaisų leidžiama, jei ji prijungiama prie grįžtamosios linijos ir nuo pavaros įtaiso gali būti atjungiamas atskiriamuoju įtaisu.
2. Jei yra du hidrauliniai pavaros įtaisai, kiekviename iš jų būtinas atskiras hidraulinis rezervuaras. Tačiau gali būti naudojami ir dvigubi rezervuarai. Hidrauliniuose rezervuaruose įrengiama avarinė signalizacijos sistema, skirta stebėti, ar alyvos lygis nenukrito žemiau patikimai eksploatacijai būtino mažiausio lygio.
3. Antras valdomasis vožtuvas nėra būtinas, jei vožtuvą galima paleisti iš vairinės rankiniu būdu arba rankiniu būdu valdoma hidrauline pavara.
4. Vamzdyno matmenys, projektas ir išdėstymas turi kuo labiau saugoti nuo mechaninio apgadinimo arba gaisro keliamos žalos.
5. Antrajam hidraulinės pavaros įtaisui nebūtina atskira vamzdyno sistema, jei užtikrinamas savarankiškas abiejų įtaisų veikimas ir jei vamzdyno sistema gali išlaikyti slėgį, kuris yra ne mažiau kaip 1,5 karto didesnis už didžiausią eksploatacinį slėgį .
6. Lankstūs vamzdžiai leidžiami tik tada, jei juos naudoti yra būtina vibracijai slopinti arba kad detalės galėtų laisvai judėti. Jie suprojektuojami taip, kad išlaikytų slėgį, kuris yra ne mažesnis už didžiausią eksploatacinį slėgį.

## 6.04 straipsnis

### *Energijos šaltinis*

1. Vairavimo sistemos, kuriose yra du mechanizuoti pavaros įtaisai, turi turėti ne mažiau kaip du energijos šaltinius.
2. Jei laivui plaukiant antruoju mechanizuoto pavaros įtaiso energijos šaltiniu negalima naudotis nuolat, pakankamo galingumo buferinis įrenginys paleidimo laikotarpiu naudojamas kaip atsarginis.
3. Jei naudojami elektros energijos šaltiniai, pagrindinis vairavimo sistemos energijos šaltinis negali tiekti energijos kitai elektros energiją vartojančiai įrangai.

## 6.05 straipsnis

### *Rankinė pavara*

1. Rankinis vairaratis neturi būti varomas mechanizuotos pavaros įtaisu.
2. Neatsižvelgiant į laivo vairo padėtį, automatiškai įjungus rankinę pavarę neturi būti vairaračio atatrakos.

## 6.06 straipsnis

### *Laivo vairo sraigto, didelio slėgio vandens srovės, cikloidinio laivo sraigto ir laivapriekio privairavimo sistemos*

1. Jei laivo vairo sraigto, didelio slėgio vandens srovės, cikloidinio laivo sraigto arba laivapriekio privairavimo įrenginiai yra paleidžiami nuotoliniu būdu elektrinėmis, hidraulinėmis arba pneumatinėmis priemonėmis, tarp vairinės ir laivo sraigto arba privairavimo įrenginių turi būti dvi viena nuo kitos nepriklausomos įjungimo sistemos, *mutatis mutandis* atitinkančios 6.01–6.05 straipsnių reikalavimus.

Ši dalis tokioms sistemoms netaikoma, jei jos nėra būtinos 5 skyriuje reikalaujamam manevringumui užtikrinti arba jei jos yra būtinos tik sustojimo bandymui.



2. Jei yra du arba daugiau vienas nuo kito nepriklausomų laivo vairo sraigto, didelio slėgio vandens srovės, cikloidinio laivo sraigto arba laivapriekio privairavimo įrenginių, antroji įjungimo sistema nėra būtina, jei sugedus vienai iš šių sistemų laivas išlaiko 5 skyriuje reikalaujamą manevringumą.

#### 6.07 straipsnis

##### *Indikatoriai ir kontroliniai prietaisai*

1. Laivo vairo padėtis turi būti aiškiai matoma laivo vairavimo vietoje. Jei laivo vairo padėties indikatorius yra elektrinis, jis turi turėti savo elektros energijos tiekimo šaltinį.
2. Laivo vairavimo vietoje turi būti bent šie indikatoriai ir kontroliniai prietaisai:
  - a) alyvos lygio hidrauliniuose rezervuaruose pagal 6.03 straipsnio 2 dalį ir hidraulinės sistemos eksploatacinio slėgio;
  - b) elektros energijos tiekimo vairo valdymo įrangai sutrikimo;
  - c) elektros energijos tiekimo pavaros įtaisams sutrikimo;
  - d) posūkio kampinio greičio reguliavimo įtaiso darbo sutrikimo;
  - e) privalomų buferinių įrenginių darbo sutrikimo.

#### 6.08 straipsnis

##### *Posūkio kampinio greičio reguliavimo įtaisai*

1. Posūkio kampinio greičio reguliavimo įtaisai ir jų sudedamosios dalys turi atitikti 9.20 straipsnyje nustatytus reikalavimus.
2. Tinkamas posūkio kampinio greičio reguliavimo įtaiso veikimas vairavimo vietoje turi būti rodomas žalia indikatoriaus lempute.

Turi būti stebima, ar ne per maža tiekiamos elektros srovės įtampa, ar ne per dideli jos svyravimai ir ar ne per daug sumažėja giroskopo sukimosi greitis.

3. Jei be posūkio kampinio greičio reguliavimo įtaiso yra kitų vairavimo sistemų, laivo vairavimo vietoje turi būti aiškiai matoma, kuri iš šių sistemų buvo paleista. Turi būti galima iš vienos sistemos nedelsiant persijungti į kitą. Posūkio kampinio greičio reguliavimo įtaisas negali turėti įtakos minėtoms kitoms vairavimo sistemoms.
4. Elektros energijos tiekimas posūkio kampinio greičio reguliavimo įtaisui neturi priklausyti nuo kitos elektros energiją vartojančios įrangos.
5. Posūkio kampinio greičio reguliavimo įtaisuose naudojami giroskopai, detektoriai ir posūkio kampinio greičio indikatoriai turi atitikti mažiausius vidaus vandenu laivuose naudojamų posūkio kampinio greičio indikatorių minimalių specifikacijų ir bandymo sąlygų reikalavimus, kaip nustatyta IX priede.

#### 6.09 straipsnis

##### *Priėmimo tvarka*

1. Įrengtos vairavimo sistemos atitiktį turi tikrinti tikrinimo įstaiga. Šiuo tikslu ji gali paprašyti šių dokumentų:
  - a) vairavimo sistemos aprašymo;
  - b) pavaros įtaisų ir vairo valdymo įrangos brėžinių ir informacijos apie juos;
  - c) informacijos apie vairo mechanizmą;
  - d) elektros instaliacijos schemas;
  - e) posūkio kampinio greičio reguliavimo įtaiso aprašymo;
  - f) vairavimo sistemos eksploatavimo instrukcijų.
2. Visos vairavimo sistemos veikimas tikrinamas navigaciniu bandymu. Jei yra įrengtas posūkio kampinio greičio reguliavimo įtaisas, tikrinama, ar laivas gali patikimai plaukti iš anksto nustatytu kursu ir saugiai suktis.

## 7 SKYRIUS

### VAIRINĖ

#### 7.01 straipsnis

##### *Bendroji dalis*

1. Vairinės išdėstomos taip, kad laivui plaukiant vairininkas visada galėtų atlikti savo darbą.
2. Įprastos eksploatacijos sąlygomis laivo sukulto garsinio slėgio lygis laivo vairavimo vietoje ties vairininko galva neturi viršyti 70 dB(A).
3. Jei vairinė suprojektuota taip, kad radiolokacinį valdymą vykdytų vienas asmuo, vairininkas turi turėti galimybę dirbti atsisėdęs, o visi laivo eksploatacijai būtini indikatoriai arba kontroliniai prietaisai ir visos valdymo rankenėlės išdėstomos taip, kad laivui plaukiant vairininkui būtų patogų jomis naudotis savo vietoje arba nepametant iš akių radaro ekrano.

#### 7.02 straipsnis

##### *Neribotas matomumas*

1. Iš laivo vairavimo vietos visomis kryptimis matomumas turi būti neribotas.
2. Vairininkui riboto matomumo plotas prieš laivą be krovinio, su puse atsargų, bet be balasto, neturi viršyti mažesniojo iš šių dydžių – dviejų laivo ilgių arba 250 m nuo statmens laivo kursui iš abiejų pusių iki vandens paviršiaus tiesiai prieš laivą.

Patikrinimo metu neatsižvelgiama į optines ir elektronines priemones riboto matomumo plotui mažinti.

Riboto matomumo plotui dar labiau sumažinti naudojami tik tinkami elektroniniai prietaisai.

3. Vairininko neriboto matomumo laukas jam esant įprastoje vietoje turi būti ne mažiau kaip 240° horizonto ir ne mažiau kaip 140° pusrutulio laivapriekio link.

Įprastoje vairininko matymo lauko ašyje neturi būti langų rėmų, stulpų arba antstatų.

Net jei neriboto matomumo laukas yra 240° horizonto, tikrinimo įstaiga gali reikalauti taikyti kitas priemones, visų pirma sumontuoti tinkamus pagalbinius optinius arba elektroninius prietaisus, jei matomumas laivagalio kryptimi yra pakankamai ribotas.

Šoninių langų apatinio krašto aukštis turi būti kuo mažesnis, o šoninių ir galinių langų viršutinio krašto aukštis – kuo didesnis.

Nustatant, ar vykdomi šio straipsnio reikalavimai dėl matomumo iš vairinės, remiamasi prielaida, kad laivo vairavimo vietoje esančio vairininko akys yra 1 650 mm aukštyje virš denio.

4. Į laivapriekį nukreiptų vairinės langų viršutinis kraštas turi būti tokia aukštyje, kad laivo vairavimo vietoje esantis asmuo, kurio akys yra 1 800 mm aukštyje, akių lygyje aiškiai matytų vaizdą laivapriekio kryptimi ne mažiau kaip 10 laipsnių virš horizontalės.
5. Geras matomumas per priekinį stiklą tinkamomis priemonėmis turi būti užtikrinamas visomis oro sąlygomis.
6. Vairinėse naudojamas saugos langų stiklas, praleidžiantis ne mažiau kaip 75 % šviesos.

Kad nebūtų atspindžių, priekiniai tiltelio langai turi būti neatspindintys ir nuo vertikalios plokštumos pasvirę ne mažiau negu 10° ir ne daugiau negu 25° kampu taip, kad jų viršus būtų labiau išsikišęs į išorę.

### 7.03 straipsnis

#### *Bendrieji valdymo, indikatorių ir kontrolinės įrangos reikalavimai*

1. Laivui valdyti būtina valdymo įrangą turi būti galima lengvai perjungti į darbo padėtį. Ši padėtis turi būti pažymėta nedviprasmiškai ir aiškiai.